

# GAZETA GMINNA

PISMO SAMORZĄDOWE GMINY BUCZKOWICE



## SZKOLNY DZWONEK

1 września już za nami. Nowy rok szkolny to nie tylko wyzwanie dla dzieci, ale również wielkie obciążenie finansowe dla rodziców. Zakup pełnej wyprawki to solidne koszty.



Foto z archiwum ZSO w Buczkowicach.

Jak wynika z różnorodnych sondaży podstawowy koszt tegorocznej wyprawki szkolnej mieści się w granicach 500-900 złotych. Niemalże połowa tej kwoty to koszty podręczników. Za komplet książek dla ucznia początkowych klas rodzice muszą zapłacić średnio 250-300 zł. W przypadku uczniów gimnazjum i li-

ceum koszt ten jest znacznie wyższy i może to być wydatek rządu nawet 700 zł. Najwięcej oczywiście wydadzą rodzice pierwszoklasistów, którzy dodatkowo muszą zakupić wszystkie przybory szkolne, plecak i stroje gimnastyczne, a często również i biurko.

Red.

## Kolorowe święto plonów



W niedzielę 28 sierpnia Koło Gospodyń Wiejskich z Godziszki wraz z Radą Sołecką zorganizowało, zgodnie z wieloletnią tradycją, dożynki kończące tegoroczne żniwa.

Tradycyjnie obchody rozpoczęły się uroczystą mszą dożynkową, odprawioną przez księdza proboszcza Andrzeja Wolnego w pięknie przystrojonym parafialnym kościele. W trakcie mszy starostwie dożynek Agata Marek i Józef Pawlik ofiarowali dary w postaci chleba i owoców z tegorocznych zbiorów.

cd. na str. 6

## Z turystycznych ścieżek

15 sierpnia został otwarty szlak spacerowy z centrum Buczkowic do Chaty na Groniu nad Meszną. Trasa szlaku oznakowana jest kwadratami koloru zielonego i biegnie przez buczkowskie „zadki” i Jamę.

Uroczystego otwarcia trasy turystycznej dokonali przewodniczący Rady Sołeckiej Józef Stec i prezes PTTK Stanisław Tamawa.

Pomysł trasy turystycznej w kierunku Klimczoka narodził się ponad 20 lat temu, równocześnie z planem realizacji szlaku czerwonego na Skrzyczne. Ukształtowanie terenu w rejonie Magury, a konkretniej Bieniutki oraz protesty mieszkańców tej górskiej polany, a także przeszkody natury urzędowo-administracyjnej, z którymi borykaliśmy się przy budowie szlaku na Skrzyczne, skutecznie zniechęciły do dalszego działania nasze Koło PTTK.

Z przykrością muszę dodać, że

cd. na str. 5

## W NUMERZE:

**CZY RYBY CZYTAJĄ TE SAME KSIĄŻKI CO MY? –**  
wywiad  
z Zygmuntem Gluzą  
prezesem koła PZW  
„Żylica”  
w Buczkowicach  
– str. 3

**RADY SOŁECKIE**  
**informują**  
– str. 4

**POTRÓJNA**  
**UROCZYSTOŚĆ**  
w kościele  
parafialnym  
w Buczkowicach –  
str. 6

**PISMO**  
**MŁODZIEŻOWE –**  
str. 10-11

**URZĄD GMINY**  
**informuje, m.in.**  
Gminne inwestycje;  
Sprawozdanie  
z prac Rady Gminy  
i wójta; Interpelacje  
radnych; Dbajmy  
o ciekie wodne;  
Informacje  
o stypendiach  
– str. 12-17

**WIADOMOŚCI**  
**STRAŻACKIE**  
– str. 19

Zapraszamy na  
**Rodzinny Rajd**  
**Rowerowy**  
**24 września br.**  
Trasa rajdu obejmować  
będzie ścieżkę rowerową  
oraz inne lokalne drogi.  
Dla uczestników ognisko  
i nagrody rzeczowe.



Show w wykonaniu zespołu „The Bills”.



Grupa mażorettek z Ogrodzieńca.

## Rybarzowice znów świętowały...

Rada Sołecka Rybarzowice postanowiła uatrakcyjnić wakacyjne popołudnie i w sobotę 16 lipca wspólnie z Gminnym Ośrodkiem Kultury w Buczkowicach zorganizowała festyn rodzinny „Rybarzowickie Świętowanie”. Przybyło wiele osób. Dzieciaki doskonale się bawiły, a dorośli mogli się zrelaksować przy rozrywkowej muzyce. Na mieszkańców Rybarzowic i gości czekały występy tancerzy, solistów oraz wiele innych atrakcji.

Tradycyjnie była okazja do sportowych zmagani. Imprezę rozpoczął bowiem mecz piłki nożnej o puchar Rady Sołeckiej. Na boisku przy ZSPiG trwała zacięta rozgrywka pomię-

dzy KS „Iskra” Rybarzowice a LZS „Beskid” Godziszka, po długim i zaciętym meczu zwyciężyła drużyna z Godziszki.

Życzenia dobrej zabawy i podziękowania wszystkim zaangażowanym w przygotowania złożyli: radna gminy Buczkowice, Stefania Byrdy oraz przewodniczący Rady Sołeckiej Rybarzowic i radny Zdzisław Świerczek. W imprezie uczestniczyli przedstawiciele powiatu, gminy oraz lokalnych instytucji i organizacji. Po oficjalnych przemówieniach nadszedł czas na występy.

Część artystyczną rozpoczął pokaz tańeczny uczestników II turnusu półkolonii

GOK „Kolorowe wakacje”. Nie mogło zabraknąć miejscowych talentów, tj. laureatek Gminnego Przeglądu Artystycznej Twórczości Szkolnej – Marceli Kanik z piosenką pt. „Dłonie”, Agaty Waluś z utworem „Bardzo smutna piosenka retro” oraz Pauliny Cader z piosenką pt. „Orla cień”. Wrażenie zrobił występ uczniów Prywatnego Ogniska Muzycznego „Musicus” w Buczkowicach – Arkadiusza Szemli i Marceli Kanik, którzy zachwycili publiczność wspaniałą grą na instrumentach klawiszowych. Publiczność gromkimi brawami oklaskiwała także tancerki

cd. na str. 6

## ZABAWA ZE STRAŻAKAMI

W dniach 23-24 lipca odbył się w Godziszce wakacyjny festyn strażacki. Nad jego organizacją czuwali strażacy z OSP w Godziszce, z pomocą przyszedł również GOK w Buczkowicach. Imprezie towarzyszyły występy artystyczne, m.in. kapeli góralskiej „Watra” ze Szczyrku, zespołu „Diversity” z Buczkowic oraz Dziecięco-Młodzieżowej Orkiestry Dętej z Ogrodzieńca. Uczestnicy festynu mogli przyglądać się pokazom przygotowanym przez PSP z Bielska-Białej, 18. Bielski Batalion Powietrznodesantowy i Wojskową Komendę Uzupełnień w Bielsku-Białej. Największą atrakcją dla dzieci, oprócz dmuchanych zabawek czy stoisk z zabaw-

kami, okazała się ścianka wspinaczkowa, obsługiwana przez ratowników z GOPR w Szczyrku.

Dorośli również nie mogli narzekać na brak przeżyć. Jak co roku, najwięcej emocji wzbudzała loteria fantowa, w której można było wygrać wiele cennych nagród. Losy rozeszły się jak ciepłe bułeczki, a przed namiotem, w którym je sprzedawano, cały czas tworzyła się gigantyczna kolejka.

Zabawę taneczną prowadził zespół „Hajduk”, który porywał, nawet tych najbardziej opornych, do tańca. Organizatorzy zadbali, aby nie zabrakło atrakcji dla ducha ani dla ciała. Każdy mógł znaleźć coś dla siebie, a przede wszystkim miło spędzić wakacyjny weekend. Warto przypomnieć, że straż-



cy z Godziszki od grudnia zeszłego roku posiadają nowy samochód Star 266 po karosazu Symbol GBA autopompa 2,5/16/2,5. Karosacja kosztowała 180 tys zł. Dotacja z ZOSP wyniosła 60 tys. zł, dotacja z gminy Buczkowice 55 tys zł, wkład własny 65 tys. zł, wartość podwozia około 25 tys zł.

MB-C

GAZETA GMINNA, bezpłatny biuletyn informacyjny Gminy Buczkowice

Wydawca: Gminny Ośrodek Kultury w Buczkowicach

Redakcja: Gminny Ośrodek Kultury w Buczkowicach, ul. Wyzwolenia 554, tel. 33 817-71-20 lub 33 498-23-15

Redaguje kolegium w składzie: M. BERNECKA-CAPUTA, E. JAKUBIEC, R. WRONA (Buczkowice), J. KOZŁOWSKA (Rybarzowice),

S. SOWA (Godziszka), R. BARUT (Kalna). KOORDYNATOR UG: R. KRUPA.

ŁAMANIE: M. TRZECIAK, KOREKTA: M. TRZECIAK

Druk: Drukarnia REMI-B, K. Boiński, A. Krokowski, Bielsko-Biała, ul. Strażacka 35. Nakład: 2800 egzemplarzy

Redakcja zastrzega sobie prawo wyboru do druku nadesłanych zdjęć i tekstów, a także ich skracania i redagowania. Teksty niepodpisane nie będą zamieszczane. Tekstów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Redakcja nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń i tekstów sponsorowanych.

BUCKOWICE



RYBARZOWICE





30 lipca br. jubileusz 25-lecia istnienia obchodziło Koło PZW „Żylica”. Z tej okazji na stawie w Rybarzowicach zorganizowano zawody wędkarskie, a po nich gratulacje prężnej działalności i życzenia „połamania kija” składali zaproszeni goście oraz koledzy z zaprzyjaźnionych kół wędkarskich. O rozmowę z tej okazji poprosiłam prezesa koła Zygmunta Gluzę.

# Czy ryby czytają te same książki, co my?

## Jak wyglądały początki koła?

**Z.G.** Koło oficjalnie zostało utworzone 8 lutego 1986 roku. Zebrała się grupa lokalnych wędkarzy, która należąc do Polskiego Związku Wędkarskiego była rozsznana po okolicznych kołach, nie mając swojego. Podczas spotkania dyrektor Czesław Folda wyjaśnił wszystkim, jak ma działać nasze koło i czym powinno się zajmować. Wtedy też prezesem koła został Józef Żur. Ja jestem prezesem od 2004 roku, czyli już prawie 7 lat.

## Jak zaczęła się pańska przygoda z kołem wędkarskim?

**Z.G.** Do działalności w kole zachęcił mnie mój znajomy Piotr Kruczek, który już wtedy był w zarządzie koła. Powiedziałem: dlaczego nie? i z ciekawości pojechałem raz z nim na zawody. Od razu mi się spodobało, więc zostałem i zacząłem się angażować.

## To wędkowanie nie było u pana rodzinną tradycją?

**Z.G.** Nie. U mnie w rodzinie nikt nie znał się na wędkowaniu, ani na rybach, jedyną rybą w domu był karp na święta.

## Jak można zostać członkiem koła?

**Z.G.** Trzeba opłacić składki oraz zdać egzamin, który uprawnia do otrzymania karty wędkarskiej (w sumie to wydatek ok. 250 zł).

## Jak wygląda taki egzamin?

**Z.G.** Egzaminy przeprowadzają komisje w kołach. Jest to egzamin ustny, który sprawdza wiedzę na temat wymiarów i okresów ochronnych ryb, zasad zachowania się nad wodą oraz podstawowe wiadomości z regulaminu PZW itd.

## Ilu członków liczy wasze koło?

**Z.G.** Od zeszłego roku jesteśmy już dużym kołem. Aktualnie koło liczy 240 członków, są wśród nich zarówno seniorzy, jak i młodzież.

## Na czym polega działalność koła?

**Z.G.** Można ją podzielić na sferę gospodarczą i sportową. Sfera sportowa to udział w naszych wędkarstwach w imprezach sportowych zarządu okręgu oraz organizowanie własnego cyklu zawodów w kole. Są to m.in. zawody o Puchar Wójta Gminy Buczkowice, zawody o Puchar Miasta Szczyrk, zawody na zakończenie sezonu, a także najważniejsze zawody o mistrzostwo koła, których celem jest wyłonienie mistrza koła, który reprezentuje nas na kolejnych, okręgowych etapach. Do sfery gospodarczej natomiast należy opieka i dbanie o czystość rzeki Żylicy oraz stawu w Rybarzowicach, przyjmowanie nowych członków, organizowanie egzaminów, wydawanie kart wędkarskich, zbieranie corocznych składek, udzielanie informacji o PZW, a także przestrzeganie celów i zadań regulaminu i kodeksu koła PZW „Żylica”. Koło corocznie organi-



Prezes przyjmuje gratulacje z okazji jubileuszu koła.

zuje także akcję letnią dla dzieci i młodzieży z terenu naszej gminy, której celem jest stworzenie im możliwości alternatywnego spędzenia wolnego czasu. Na akcję letnią składają się spotkania teoretyczno-edukacyjne i praktyczne oraz zawody wędkarskie z nagrodami. Zainteresowanych naszą działalnością zapraszam na naszą stronę internetową: [www.pzw-bielsko.pl](http://www.pzw-bielsko.pl).

## Czym jest dla pana wobec tego wędkarstwo?

**Z.G.** Wędkarstwo traktuję jak sport amatorski, takie moje hobby. Lubię siedzieć nad wodą, to mnie uspokaja.

## Czy to kosztowne hobby?

**Z.G.** Może być kosztowne. Można kupić kompletny sprzęt za kilkadziesiąt złotych, a można także za kilkaset...

## Jak osiągnąć wędkarski sukces?

**Z.G.** Na sukces składa się wiele elementów, jednym z nich jest oczywiście praktyka, doświadczenie i umiejętności, zdobywane w miarę upływu czasu, poprzez jeżdżenie na zawody, obserwowanie innych – jaki mają sprzęt, przynęty itd. Drugim elementem, również ważnym, jest wiedza teoretyczna, przy czym ja zawsze pytam czy ryby czytają te same książki, co my? Dlatego trzecim koniecznym warunkiem sukcesu jest szczęście.

## Gdzie u nas w okolicy najlepiej się łowi?

**Z.G.** Gdzie najlepiej to trudno powiedzieć. Najczęściej łowi się na Jeziorze Żywieckim, z którym różnie bywa, jak dobrze wiedzą wędkarze – albo się uda coś złowić, albo nie.

## Na co najlepiej się łowi?

**Z.G.** To zależy gdzie się łowi i jaką metodą. Wędkarstwo dzielimy na trzy dyscypliny: spławikowe (czyli na spławik), spinningowe (łowienie na tzw. blachę) oraz muchowe, bardzo popularne w naszym regionie – u nas w gminie istnieje nawet klub muszkarzy, którzy startują w ogólnopolskich zawodach, często zdobywając wysokie miejsca. Łowić moż-

na na różnorodne przynęty, bo jest tego do wyboru do koloru. Popularną przynętą jest np. ochotka lub pinka, bo to ściąga rybę, a jak mówią – im więcej dobrego się nasypie, tym większe prawdopodobieństwo, że ryba przyjdzie. Zanęcisz słabo – to ryba pójdzie do sąsiada, bo ma lepsze.

## Pan w której dyscyplinie najlepiej się czuje?

**Z.G.** Ja jestem raczej spławikowcem.

## Jaki stosunek do wędkarstwa i pańskiego zaangażowania społecznego ma pańska żona?

**Z.G.** Moja małżonka twierdzi, że cały wolny czas poświęcam na wędkę, a prawda jest taka, że gdybym poświęcał na wędkowanie tyle czasu, ile bym chciał, to raczej zgody w rodzinie by nie było... Bo dużo mojego czasu pochłania również tzw. załatwianie wszelkiego rodzaju papierków, pozyskiwanie sponsorów, dotacji, spotkania zarządu itd.

## Jakimi sukcesami może się pan pochwycić?

**Z.G.** Jeśli chodzi o jakieś sukcesy podczas zawodów wędkarskich, to gdzieś tam dwa czy trzy razy pojechałem i zdobyłem jakieś miejsca, ale dla mnie to nie jest najważniejsze. Moim sukcesem jest to, że odkąd jestem prezesem, koło coraz prężniej i aktywniej działa, jest coraz lepiej; ludzie się nie kłócą, coraz więcej osób bierze udział w naszym życiu i widzę, że robią wiele rzeczy społecznie i dla własnej przyjemności. I mam z tego ogromną satysfakcję. Najlepszym przykładem jest w ostatnim czasie stworzenie naszej bazy w Rybarzowicach, co udało się zrobić w ciągu dwóch tygodni. Jestem bardzo zadowolony, że pracuję z ludźmi, którzy nie szukają interesu i zysku, tylko zaskakują mnie swoją inicjatywą i coraz częściej przychodzi mi ich tylko chwalić, bo nie zdążę nawet uczestniczyć we wszystkich pracach. Dla takich ludzi chce się działać.

Rozmawiała Ewelina Jakubiec

# Dodatkowy kubel deszczowej wody

15 lipca Rada Sołecka Buczkowic na nadzwyczajnym posiedzeniu zajęła się skutkami nawalnego opadu deszczu, do jakiego doszło 30 czerwca br. Omawiano zależne od człowieka przyczyny szkód i uciążliwości, spowodowanych nawałnicą.



Woda na ulicy Narciarskiej.

Bezpośrednio po ustaniu opadu zapoznano się z zalanymi miejscami. Szkody powstały niemal na całym buczkowickim odcinku potoku przebiegającego obok cmentarza i na znacznej części Bruśnika w górnym odcinku jego biegu. Na każdym dotkniętym wylewem odcinku obu potoków, spełniających jednocześnie funkcję rowów melioracyjnych, ustalone zostały przyczyny zalania.

Poza dyskusją pozostaje wyjątkowy charakter opadu, jego ponadprzeciętny poziom – i ponadprzeciętne skutki. Problem w tym, by ocenić, czy rozmiary negatywnych skutków mogłyby być mniejsze, gdyby wszyscy wszystko robili jak należy.

Oto, do jakich wniosków doszła Rada Sołecka:

1. Najważniejsze przyczyny niskiej drożności cieków wodnych przebiegających w terenie zabudowanym leżą po stronie Gminnej Spółki Wodnej w Buczkowicach, w znacznej części po stronie właścicieli terenów przylegających (i nie tylko) do tych cieków, a także po stronie administracji samorządowej.

Gminna Spółka Wodna dysponuje środkami finansowymi znikomymi w stosunku do rozmiaru zadań na nią nałożonych, nie może więc prowadzić robót konserwacyjnych na rowach melioracyjnych, których łączna długość w gminie wynosi 32 kilometry. Na spółce ciąży także obowiązek likwidacji tzw. wybuchów i usuwanie niedrożności sieci melioracyjnej. Świadomość tego faktu nie jest powszechna, co sprawia, że oczekiwania mieszkańców rozciągają się z możliwościami spółki.

2. W wielu przypadkach zalania terenów i zabudowań mamy do czynienia z naruszeniem ustawy Prawo wodne. Na rowach melioracyjnych montowane są trwałe przeszkody utrudniające spływ wezbranych wód – niskie mostki, kraty; przepusty na drogach dojazdowych do pól mają nieodpowiednie średnice; dopuszcza się do tworzenia się zarośli na nieuprawianych gruntach zmeliorowanych. Osobnym problemem jest brak dbałości o stan koryt strumyków, rowów odwadniających przebiegających po gruntach niezmeliorowanych, z których wody opadowe wpływają do głównych rowów melioracyjnych. Właściciele gruntów, po których cieki te biegają, czują się zwolnieni z dbałości o ich stan mimo że Pra-

wo wodne obowiązek taki na nich nakłada.

3. Rozpowszechnił się zwyczaj zakrywania strumieni i innych cieków rurami, zasypywania rowów. Cieki, które dawniej swobodnie przejmowały wody opadowe i prowadziły je do większych odbiorników, dziś nie są w stanie tego robić. Zjawisku temu nikt przez wiele lat nie przeciwdziałał. Złe pojęcie poczucie dobrego sąsiedztwa, a także unikanie przez urzędy i służby nadzoru podejmowania administracyjnych środków przynosi oplakane skutki.

4. Rada stwierdziła, że w zapobieganiu skutkom nawalnych opadów brak jest dobrej współpracy z sąsiednimi gminami, a zwłaszcza ze Szczurkiem. Ta sytuacja sprawia od lat szereg utrudnień dla mieszkańców w rejonie ulicy Grunwaldzkiej i ulic sąsiednich. Część zalewisk powstawała z powodu braku dbałości właścicieli posesji o stan cieków wodnych. Nie sposób oczekiwać, by pogłębianie koryt takich cieków wodnych mogło być przypisane komukolwiek w sytuacji częstej bezczynności właścicieli nieruchomości.

5. Prace przy budowie przepustów w ciągach ulic przecinających rowy – potoki ograniczane są często do ułożenia na trasie drogi rur, często o zbyt niskiej średnicy, nie uwzględniającej gwałtownego napływu wody. Odstępuje się od budowy umocnień spełniających rolę przyczółków i skrzydeł prowadzących wodę do przepustu. Powoduje to niewykorzystanie pełnej przepustowości rur i wylewanie się mas wody na posesje sąsiadujące.

6. Wydatną pomoc dla Spółki Wodnej w Buczkowicach niesie Rada Gminy i wójt, wydzielając część środków budżetu na poprawę stanu rowów melioracyjnych. Rzecz w tym, by pomoc ta nie była doraźna, ale stała, by przeznaczano na nie znaczniejsze kwoty, pozwalające na staranne planowanie prac konserwacyjnych.

7. Rada uznała, że w interesie mieszkańców niezbędne jest usunięcie tych barier na drodze swobodnego spływu wód, które zostały wzniesione bez uzyskania pozwoleń wodno-prawnych, a także tych, które zostały wybudowane wbrew warunkom zawartym w pozwoleniach. Chodzi tu o kwestię odpowiedzialności za przyczynienie się do powstania szkód na posesjach sąsiadów. Postępowanie

w tych sprawach winno być wszczęte „z urzędu” w oparciu m.in. o ustalenia Rady Sołeckiej. Jeśli chcemy skutecznie chronić swój dobytek, musimy się zgodzić na to, by przepisy prawa wodnego były bezwzględnie przestrzegane.

8. Rada Sołecka oczekuje, że władze gminy dokonają przeglądu wszystkich przepustów pod ulicami publicznymi tak, by w zależności od stopnia zagrożenia stworzyć plan przebudowy przepustów, poczynając od najmniej sprawnych.

9. Prace te powinny być podporządkowane wytycznym, opracowanym przez Gminną Spółkę Wodną lub Rejonowy Związek Spółek Wodnych (parametry rowu/strumienia oraz urządzeń typu przepusty, mostki, umocnienia brzegów itp., rodzaje materiałów zalecanych przy wykonywaniu prac). Dane te powinny być dostępne w GSW również dla tych mieszkańców, którzy we własnym zakresie zechcą podjąć się np. umocnienia brzegów rowów w obrębie swojej nieruchomości.

10. Proponując powyższe rozwiązanie, rada ma na uwadze sytuację budżetową gminy, która nie pozwala na przeznaczenie znaczniejszych kwot na duże prace na rowach melioracyjnych. Uznajemy za konieczne włączenie się mieszkańców do tych prac, które możliwe są do wykonania bez angażowania specjalistycznego sprzętu budowlanego, ale pod fachowym nadzorem administratora rowów.

11. Konieczne jest przeprowadzenie rzeczowej debaty nad tym, w jaki sposób odciążyć główne rowy melioracyjne, a szczególnie ten obok cmentarza, od nadmiaru wód spływających z całej południowej części Buczkowic, w tym ze stoków Skalięgo. Dyskusja na ten temat winna się odbywać przy czynnym udziale mieszkańców, bo osiągnięcie celu będzie wymagać odtworzenia, udrożnienia zaniedbanych obecnie cieków wodnych na terenach prywatnych.

Powtarzające się przypadki podtopień nieruchomości i zalewania domów świadczą, że problem zagospodarowania głównych cieków jest problemem rzeczywistym, z którym społeczność gminy musi sobie poradzić.

oprac. MB-C na podstawie materiałów udostępnionych przez przewodniczącego Rady Sołeckiej w B-cach



# Niedziela z orkiestrami dętymi



## Godziszka

26 czerwca w Godziszce odbył się już po raz piąty piknik rodzinny, zorganizowany przez Radę Sołecką Godziszki oraz Gminny Ośrodek Kultury w Buczkowicach.

Przedsięwzięcie przygotowane zostało w ramach VIII Festiwalu Orkiestr Dętych „Złota Trąbka”. Nasi organizatorzy zadbałi o to, aby program artystyczny był zróżnicowany. Jako pierwszy na scenie zaprezentował się zespół „Diversity” z Buczkowic, w skład którego wchodził tegoroczni maturzyści. Tuż po nim mogliśmy wysłuchać Młodzieżowej Orkiestry Dętej z Kóz na czele z kapelmistrzem Stanisławem Wróblem oraz Orkiestry Dętej OSP z Konopisk pod batutą kapelmistrza Tomasza Hadriana, której towarzyszyły mażoretki.

Po występach orkiestr dętych na scenie pojawił się zespół tańca jazzowego „Sun Shine” z Kalnej, który działa przy ośrodku kultury w Buczkowicach. Następnie swój pokaz taneczny zaprezentowała grupa warsztatowa z projektu unijnego „N@uka to jest to”, utworzona przez uczennice szkoły w Godziszce. Po niej przed szeroką publicznością zadebiutował zespół wokalny „Echo Godziszki”, który powstał w styczniu tego roku i składa się z członkiń miejscowego koła emerytów i koła gospodyń. Później mogliśmy podziwiać występy laureatów Gminnego Przeglądu Artystycznej Twórczości Szkolnej w Buczkowicach, czyli zespołu tanecznego „Crazy Girls”, solistki Laury Gadzińskiej oraz zespołu wokalnego „Siedmiolalki w kwiatach”, których instruktorem jest Mirosława Dudys.

Podczas pikniku nie mogło zabraknąć muzyki góralskiej, przygrywała więc kapela Antoniego Gluzy ze Szczyrku. Do wspólnej zabawy zachęcał wszystkich zespół „Porto Band”.



Oprócz występów artystycznych przygotowano wiele atrakcji dla dzieci i dorosłych.

Warto zaznaczyć, że występująca podczas pikniku w Godziszce Orkiestra Dęta OSP z Konopisk zdobyła znaczące nagrody na festiwalu „Złota Trąbka”: Złoty Dyplom Festiwalu, Grand Prix Beskidzki Muzykant, Puchar Posła Jacka Falfusa za najciekawsze wykonanie utworu narodowego kompozytora oraz Puchar Rektora Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach dla kapelmistrza Tomasza Hadriana.

Laureatom gratulujemy, a miłośnikom orkiestr dętych życzymy, aby i w przyszłym roku w naszej gminie zagościły orkiestry o równie wysokim poziomie artystycznym.

P.G.

## Buczkowice

Tego samego dnia, dzięki współpracy Gminnego Ośrodka Kultury w Buczkowicach z organizatorami festiwalu „Złota Trąbka”, w kościele parafialnym pw. Przemienienia Pańskiego mieszkańcy Buczkowic po mszy świętej o godzinie 9.00 mogli wysłuchać wspaniałego koncertu w wykonaniu Młodzieżowej Orkiestry Dętej z Rostarzewa. W repertuarze, oprócz tradycyjnych pieśni kościelnych, nie zabrakło także świeżych piosenek. Po koncercie młodzi wykonawcy zostali nagrodzeni gromkimi brawami.

Orkiestra dęta z Rostarzewa zdobyła Brązowy Dyplom tegorocznej edycji festiwalu. W swoim repertuarze oprócz muzyki klasycznej ma również muzykę marszową, filmową, rozrywkową, pop oraz sakralną.

Red.

# Z TURYSTYCZNYCH ŚCIEŻEK

dok. ze str. 1

sprawy promocji turystycznej naszej wioski traktowane były przez nasze władze po macoszemu. Koncepcja przebiegu trasy dojrziała, gdy nad Meszną otwarta została Chata na Groniu. Działania pana Kowalcze, właści-

ciela chaty, spowodowały, że miejsce to stało się ulubionym celem nie tylko turystów górskich i narciarzy (wyciąg orczykowy), ale także mieszkańców okolicznych miejscowości. Dodatkowym atutem tego obiektu był fakt, że obok Chaty na Groniu przebiegają dwa szlaki turystyczne, żółty na Klimczok i czarny do Sanktuarium na Górcie Szczyrkowskiej.



Pierwsi turyści na nowej ścieżce

Od wiosny tego roku trwały prace, stawianie rogaczy, słupków, malowanie oraz mocowanie znaków. Prace wykonalnie społecznie członkowie koła PTTK.

Chciałbym po-

dziękować pani Ewie Kłosek, za wykonanie przez jej firmę tablic informacyjnych, a także za wsparcie ze strony pana Kowalcze – właściciela Chaty na Groniu oraz pani dyrektor z „Villi Viki” z Buczkowic Jamy.

Otwarcie szlaku uświetniła pielgrzymka buczkowskich turystów do Sanktuarium na Górcie Szczyrkowskiej. Grupa 25 osób przemierzyła po raz pierwszy trasę i wzięła udział w uroczystej mszy świętej.

Otwarcie szlaku w kierunku Klimczoka oraz istniejący czerwony szlak na Skrzyczne stwarzają możliwość promocji naszej wioski. Zamknięta została pętla znakowanych ścieżek wokół całej doliny Żylicy. Turyści górscy będą mogli w ciągu dwóch dni pokonać szczyty masywu Skrzycznego i pasma Klimczoka. Mieszkańcy Buczkowic natomiast w ciągu godziny spacerkiem mogą dotrzeć do urokliwego miejsca jakim jest Chata na Groniu.

Wiele przyjemnych chwil na buczkowskich szlakach życzy turystom zarząd koła PTTK.

STANISŁAW TARNAWA

# POTRÓJNA UROCZYSTOŚĆ

Niedziela 7 sierpnia była świętem patronalnym parafii pw. Przemienienia Pańskiego w Buczkowicach. W czasie uroczystej eucharystii w sposób szczególnie modliliśmy się o rychłą beatyfikację ks. biskupa Jana Pietraszki – naszego rodaka, wspominając stulecie jego urodzin. Z tej okazji została przygotowana wystawa upamiętniająca postać biskupa.

Swoje święto przeżywali również księża Kazimierz Duraj i Andrzej Klimara, którzy 25 lat temu w katedrze na Wawelu z rąk księdza kardynała Franciszka Macharskiego przyjęli święcenia kapłańskie. Msza celebrowana była przez księży jubilatów oraz księdza Juliusza Kropacza, który w homilii nawiązał do święta Przemienienia Pańskiego oraz ukazał drogę do świętości biskupa Jana Pietraszki. Podziękował również księżom jubilatom za przyjęcie i realizowanie powołania kapłańskiego.

Przedstawiciele parafii w krótkich życzeniach zapewnili kapłanów o modlitewnej pomocy.

P.Ż.



Jubilaci K. Duraj i A. Klimara.

## KONKURSY ORGANIZOWANE W RAMACH „OGÓLNOPOLSKICH DNI Z KSIĄŻKĄ”

Organizatorami konkursów są Gminny Ośrodek Kultury w Buczkowicach i Gminna Biblioteka Publiczna w Buczkowicach. Konkursy mają charakter otwarty. Zasięg konkursów jest ogólnopolski. Celem projektu Ogólnopolskie dni z książką jest edukacja kulturalna i popularyzacja czytelnictwa oraz zwiększenie zainteresowania książką.

Prace powinny być czytelnie podpisane na odwrocie i zawierać następujące informacje: imię i nazwisko autora pracy (uczestnika konkursu), wiek uczestnika, klasa, telefon kontaktowy i adres e-mail, nazwa i adres szkoły, telefon i e-mail, tytuł pracy, imię i nazwisko opiekuna. Prace należy składać: • osobiście do GOK w Buczkowicach lub do bibliotek w Buczkowicach, Rybarzowicach, Godziszce i Kalnej • lub przesłać na adres (liczy się data stempla pocztowego): – GOK w Buczkowicach, ul. Wyzwolenia 554, 43-374 Buczkowice, – GBP w Buczkowicach, ul. Lipowska 730, 43-374 Buczkowice.

Uroczyste ogłoszenie wyników konkursów odbędzie się 22 października 2011 r. w Buczkowicach podczas imprezy Ogólnopolskie dni z książką.

Informacji o konkursie udzielają: pracownicy GOK w Buczkowicach, tel. 33 8177 120, 33 498 23 15, e-mail: gokbuczkowice@wp.pl, oraz pracownicy Gminnej Biblioteki Publicznej w Buczkowicach, tel. 33 8177 310, e-mail: biblioteka-buczkowice@wp.pl.

### KONKURS LITERACKI

#### „CHCIECIE BAJKI...OTO BAJKA”



Bajki mogą reprezentować dowolny rodzaj literacki. Uczestnikami konkursu mogą być dzieci i młodzież szkolna oraz dorośli. Bajka może mieć tylko jednego autora.

Prace konkursowe powinny być napisane

komputerowo (marginesy: 1,5 cm, czcionka: Times New Roman 12, odstępy między wierszami – interlinia – 1,5). Prace napisane ręcznie muszą być czytelne i przejrzyste. Bajki mogą liczyć maksymalnie do 5 stron A4. Liczba bajek dostarczonych przez uczestnika: bajka w wersji papierowej (1 oryginał + 2 kserokopie).

Prace konkursowe będą oceniane w 4 kategoriach: – klasy I-III, – klasy IV-VI, – gimnazjum, – dorośli.

Prace należy składać do 3 października br.

### KONKURS PLASTYCZNY „MÓJ ULUBIONY BOHATER LITERACKI”



Temat konkursu: Ilustracja do dowolnej, ulubionej książki wybranego autora.

Uczestnikami konkursu mogą być dzieci, młodzież szkolna oraz dorośli. Uczestnicy przygotowują tylko jedną pracę plastyczną wykonaną dowolnymi technikami plastycznymi (rysunek, malunek, wyklejanka, grafika i inne formy płaskie).

Prace powinny mieć postać jednostronnej pracy, maksymalnie formatu A3. Narzędzia: pisaki, kredki, pastele, farby, tusz czarny i kolorowy, komputer itp.

Praca może mieć tylko jednego autora. Prace będą oceniane w pięciu kategoriach: – przedszkola, – klasy I-III, – klasy IV-VI, – gimnazjum, – dorośli.

Prace należy składać do 7 października br.

Pełne teksty regulaminów obu konkursów dostępne są na stronie internetowej Gminnego Ośrodka Kultury w Buczkowicach [www.gokbuczkowice.com](http://www.gokbuczkowice.com).

Ogólnopolskie dni z książką dofinansowane ze środków Ministerstwa Kultury i Ochrony Dziedzictwa Narodowego.

Ministerstwo  
Kultury  
i Dziedzictwa  
Narodowego

## Rybarzowice znowu świętowały

dok. ze str. 2

z Gminnego Ośrodka Kultury w Buczkowicach oraz chór „Rybarska nutka” za piękne pieśni i tradycyjne przyśpiewki.

Furorę zrobił występ zespołu prosto z Afryki „The Bills” – trzech sympatycznych „ciemnoskórych” mężczyzn swoją pomysłowością i niezwykłą energią poderwało uczestników festynu do wspólnej zabawy.

Goście festynu mieli okazję wysłuchania koncertu Dziecięco-Młodzieżowej Orkiestry Dętej oraz obejrzenia układów taneczno-marszowych w wykonaniu pięknych mażorettek. Obie grupy przejechały z Ogródzieńca, a wraz z nimi burmistrz Andrzej Mikulski.

Dla miłośników folkloru grała Kapela Góraliska Antoniego Gluzy ze Szczyrku. Gwiazdą festynu był zespół „Ladies”, który wykonał cover najlepszych hitów światowych i polskich. Dla najwytrwalszych organizatorzy przygotowali zabawę taneczną do białego rana przy muzyce dj Tomasza Dobii.

Oczywiście były tradycyjne festynowe atrakcje – stoiska gastronomiczne, brokatowe tatuaże, karuzela, dmuchane zamki do skakania i jeżdźdźnia.

SK

## Kolorowe święto plonów

dok. ze str. 1

Po nabożeństwie na ulice Godziszki wyjechał barwny korowód bryczek, oryginalnie przystrojonych kombajnów i traktorów z przyczepami, wiozących stare maszyny rolnicze oraz, stanowiące chlubę rolników – plony ziemi. Cały korowód prowadziły, jak co roku, amazonki z ośrodka jeździeckiego „Hanka” w Lipowej. Z wozów można było usłyszeć pieśni w wykonaniu pań z KGW oraz melodie góralskie grane przez szczyrkowską kapelę Adama Laszczaka.

Dożynki zakończyły wspólne biesiadowanie organizatorów, rolników i zaproszonych gości w sali OSP w Godziszce przy potrawach przygotowanych przez gospodynie. Wszyscy uczestnicy spotkania otrzymali dożynekowe chleby. Jeszcze długo słychać było śpiewy.

Dożynki w Rybarzowicach i Kalnej zaplanowano na 4 września.

MB-C



Dożynekowi goście.



# Kolorowe wakacje

Dwa tygodnie pełne wrażeń i emocji mógł przeżyć każdy uczestnik półkolonii „Kolorowe wakacje” 2011. Tyle bowiem trwał jeden turnus wypoczynku zorganizowanego przez Gminny Ośrodek Kultury w Buczkowicach.

W zajęciach, które odbywały się w gminnych szkołach oraz w Sokolni w Buczkowicach, w godzinach od 9:00 do 15:00, uczestniczyli dzieci ze szkół podstawowej. Wypoczynek podzielony był na dwa turnusy, pierwszy trwał od 27 czerwca do 8 lipca, a drugi od 11 do 22 lipca.

Organizatorzy oraz opiekunowie zadbali, aby program półkolonii był jak najbardziej zróżnicowany, by nawet w pochmurne dni dzieci mogły atrakcyjnie i ciekawie spędzić czas. Półkoloniści uczestniczyli w zabawach integracyjnych oraz licznych konkursach sprawnościowych i edukacyjnych. Podczas gier terenowych poszukiwali ukrytego skarbu, ścigali się i wykonywali polecenia w trakcie podchodów czy torów zadań. Amatorów zajęć manualnych cieszyły rozbudzające kreatywność i wyobraźnię warsztaty plastyczne. Osobom wolącym większą aktywność fizyczną zapewne przypadły do gustu zajęcia taneczne prowadzone przez Katarzynę Bator. Mali naukowcy również mogli znaleźć coś dla siebie, bowiem do półkolonistów przyjechał WIEMBUS, czyli specjalnie przygotowany autobus doświadczalny, zawierający w swoim wnętrzu interaktywną wystawę – ok. 20 urządzeń, które w ciekawy i niebanalny sposób prezentowały najróżniejsze zjawiska fizyczne. Wszystkiego można było dotknąć i wszystkim się pobawić. Były również skoki na mega skakance, zabawa w mega twistera, czy mega chińczyka, gry zespołowe, turnieje rycerskie i wiele innych. Jak co roku półkoloniści wzięli również udział w olimpiadzie sportowej, która odbyła się w ZSO w Buczkowicach. Dzieci ze wszystkich miejscowości zostały wymieszane i podzielone na cztery drużyny. Rywalizowały ze sobą w przeróżnych konkurencjach, które miały raczej charakter rekreacyjny i zabawowy niż wyczynowy. Zespoły mu-

siały między innymi pokonać tory przeszkód, wymyślić okrzyk drużynowy czy na czas podawać sobie słomkę do napojów za pomocą... dwóch słomek do napojów. W programie wypoczynku nie mogło oczywiście zabraknąć wycieczki autokarowej, w tym roku uczestnicy półkolonii wybrali się na Górę Żar, gdzie oprócz wjazdu i zjazdu kolejką linowoterenową oraz pysznego posiłku w pizzerii, mogli skorzystać z toru saneczkowego czy pontonowego, co niestety było w dużej mierze uzależnione od pogody i tylko uczestnicy II turnusu mieli możliwość pełnego skorzystania ze wszystkich atrakcji, w tym także rozkoszowania się pięknymi widokami. Dzieci z pierwszego turnusu poza Górą Żar odwiedziły również Smykolandię w Żywcu, czyli specjalną salę zabaw, w której były baseny z kolorowymi piłkami, zjeżdżalnie, drabinki do wspinania, czyli prawdziwy dziecięcy raj. Natomiast uczestnicy drugiego turnusu bawili się w wodzie basenu odkrytego w Zarzeczu.

Oprócz beztroskiej zabawy na półkolonistów czekała również odrobina pracy. Każda miejscowość przygotowywała się do happeningu, który podsumowywał każdy turnus półkolonii. Na uroczystym zakończeniu prezentowane były prace wykonane na zajęciach plastycznych oraz układy taneczne, których dzieci nauczyły się podczas warsztatów.

Ponadto odbył się przegląd półkolonijny, wzorowany na popularnym telewizyjnym programie. Jurorzy po obejrzeniu przygotowanych programów artystycznych wyłaniali spośród wszystkich miejscowości zwycięzców w trzech kategoriach: piosenka, taniec i scenka kabaretowa. Podczas happeningu odbyły się również wybory miss i mistera półkolonii. Wręczono dyplomy uczestnikom olimpiady sportowej także każdy półkolonista otrzymał drobny upominek oraz certyfikat potwierdzający osiągnięcia.

Kolejne półkolonie odbędą się dopiero za rok, ale już warto się zastanowić czy nie skorzystać z tak bogatej oferty za naprawdę niewielkie pieniądze, zajęcia są bowiem dofinansowane ze środków Urzędu Gminy w Buczkowicach.

JF



Na zdjęciach:

1. Kąpiel w basenie w Zarzeczu.
2. Olimpiada sportowa.
3. Happening na zakończenie turnusu.
4. Zwiedzanie interaktywnej wystawy – WIEMBUS.

## PODZIĘKOWANIA

Ochotnicza Straż Pożarna w Godziszce serdecznie dziękuje sponsorom za pomoc w organizacji loterii podczas festynu strażackiego. Oto lista sponsorów: Wiesław i Maciej Gilowski – Sklep rowerowy KORAL; Marek Glinkowski – Open okna i drzwi; Bogdan Rzeszółko – INVEST; Mariusz Wawrzyniak; Dawid Filarek – Wszelkie pokrycia dachowe i usługi blacharskie; Leokadia Biernat – Chata piwna; Roman Tamawa – Instaltar; Państwo Cierniak – Szkółka krzewów; Jerzy Jakubiec – Sklep „Krokus”; Bogdan Zdziach – Usługi budowlane; Mirosław Laszczak – Przedsiębiorstwo budowlane; Paweł Janica – Zakład Usług Handlowych; Marek Włosiński – Sklep spożywczy ABC; Marek Caputa – Hydrobut; Danuta Majgier – Pracownia protetyczna; Kazimierz Jakubiec – Ekowtór Bystra; Wiesław Stec – Kwiaciarnia Buczkowice; Ewa Caputa – Gabinet stomatologiczny; Adam Jakóbiec – Firma Handlowo-Usługowa WIR; Józef Sanetra – Mechanika samochodowa; Sławomir Ciapała – Elektrodom; Spółdzielnia Handlowa Szczyrk; Wojciech Jakubiec – Automyjnia; Andrzej Wieczorek – Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe; Jadwiga Kufel, Danuta Welusz – Sklep spożywczy; Krystyna, Jerzy Nikiel – NIKOL Sklep spożywczy; Edyta Dobija – Sklep spożywczy; Lucyna, Grzegorz Mikulsiak – Sklepy spożywcze; Andrzej Chruszcz, Jan Rączka – Supermarket GAMA; Józef Pawelek – Firma Handlowo-Usługowa; Stanisław Gadżina – Sklep zoologiczny; Piotr Wrona – Sklep zoologiczny; Urszula Kempys – Sklep odzieżowy obok OSP; Anna Welniak – Salon kosmetyczny SENSI; Joanna Welniak – Usługi fryzjerskie; Michał Kubica – Cukiernia Bajeczna; Danuta, Roman Kowalczyk – Cukiernia Julia; Piotr Janica – Firma Handlowo-Usługowa; Stanisława, Stanisław Caputa; Marek, Michał Widomski – Edi Serwis; Katarzyna Kolonko; Leon Kwaśny – Mechanika i blacharstwo samochodowe; Barbara Zgobisz, Wiesław Lekki – EKO SUM kolektory słoneczne; Alicja Ziajka – Zakład fryzjerski; Daniel Caputa – Usługi budowlane; Józef Krzus; Krystyna Wrona – Kwiaty; Joanna Szymańska – Kancelaria podatkowa; Marcin Dobija – AGD Buczkowice; Sklep Instalacyjny Buczkowice; Józef Bożek – Zakład mięsny; Józef Jakubiec – Skład budowlany Buczkowice; Karczma góralska – catering.

Rada Sołecka Rybarzowic dziękuje firmie „DIL – Surowce wtórne” za pomoc w remoncie kładki nad Żylicą w Rybarzowicach.

Organizatorzy wakacyjnego festynu strażackiego dziękują firmie „Auto Kram” z Rybarzowic za udostępnienie wraku samochodu na pokaz PSP, który odbył się 24 lipca br. w Godziszce.

Prezes Stowarzyszenia „Zdrowie, Kultura i Tradycja” Alicja Jędraszewska dziękuje firmom: PPHU Prosperplast sp.j.; Marek Mrózek, Paweł Mrózek, Buczkowice; Z.U.H ARTUR ŚWIECAK, Meszna; Apteka Przyjazna, Buczkowice – za wsparcie wyjazdu integracyjnego dla uczestników warsztatów ceramicznych.

Serdeczne podziękowania dla strażaków z OSP w Godziszce za okazaną pomoc i wsparcie w czasie powodzi 30 czerwca br. składa Matylda Cembala.



## Piłkarze wakacyjnie

2-3 lipca na boisku sportowym w Kalnej odbyły się mecze II Turnieju Piłki Nożnej o Puchar Prezesa KS „Halny” w Kalnej.

W sportowych zmaganiach wzięły udział drużyny z Godziszki, Pietrzykowic i trzy drużyny z Kalnej. Finałowy mecz między „Beskid” Godziszka a „Halny” w Kalnej zakończył się wynikiem remisowym 2:2, w rzutach karnych zwyciężyli jednak piłkarze z Kalnej.

Przedstawiciele drużyn odebrali pu-

chary z rąk prezesa „Halnego”.

Organizatorzy turnieju oprócz emocji piłkarskich zapewнили uczestnikom pikniku atrakcje muzyczne i przeżycia natury kulinarnej.

Zapraszamy wszystkich sympatyków piłki nożnej na mecze z udziałem naszej drużyny, a także na stronę internetową [www.kshalnykalna.futbolowo.pl](http://www.kshalnykalna.futbolowo.pl), na której można się dowiedzieć; gdzie, kiedy i z kim rozgrywamy swoje mecze.

DC

## SUKCESY OLIMPU

Zawodniczki klubu UKS COS Olimp Szczyrk brały udział w IV Międzynarodowym Turnieju Siatkarskim o Puchar SV Sillenbuch, który odbył się w niemieckim Stuttgartu na przełomie czerwca i lipca. Klub wystawił do zawodów trzy drużyny, dwie brały udział w kategorii wiekowej U-16, a jedna w kategorii U-14.

Pierwsza drużyna Olimpu zwyciężyła wśród starszych dziewcząt, a drugi team zajął ostatecznie 4. miejsce.

W młodszej kategorii wiekowej klub ze Szczyrku wystawił zawodniczki na co dzień mieszkające w gminie Buczkowice. W składzie drużyny znalazły się Dominika Sanetra z Godziszki, Julia Stec i Justyna Pawlik z Buczkowic oraz Sabina Widło z Rybarzowic. Dziewczynki pokazały się ze znakomitej strony. Nie dały najmniejszych szans ry-

walkom, wygrywając wszystkie mecze bez straty seta! Zaprezentowały wysokie umiejętności siatkarskie i dużo sprytu, za co dostały gromkie brawa na turniejowej hali. Warto dodać, że o małych „olimpijkach” w ciepłych słowach wypowiedzieli się rodzice, trenerzy oraz Wiktor Krebok – prezes klubu UKS COS Olimp Szczyrk, obecny na hali podczas sportowych zmagani.

Klub ze Szczyrku jest wdzięczny za zaproszenie oraz ciepłe przyjęcie naszym zachodnim sąsiadom. Zarząd oraz kadra trenerska UKS COS Olimp Szczyrk szczególne podziękowania chciałoby złożyć Iwonie i Romanowi Widłom z Rybarzowic, którzy użyczyli swojego samochodu jako środka transportu zawodniczek oraz przebywali z klubem podczas pobytu w Niemczech.

J. Nikiel

## BAW SIĘ I RUSZAJ



[www.zumba.bielsko.pl](http://www.zumba.bielsko.pl)

Gminny Ośrodek Kultury w Buczkowicach zaprasza dzieci, młodzież i dorosłych do udziału w zajęciach ZUMBYTOMIC dla dzieci oraz ZUMBY dla młodzieży i dorosłych, obecnie jednego z najmłodszych kierunków taneczno-rozrywkowych. Zajęcia w Buczkowicach poprowadzi instruktor Katarzyna Straszyska. Zajęcia w Sokolni: – dla dorosłych od 5 września godz. 18.00, – dla dzieci od 19 września godz. 17.00.

**KARNETY:** dorośli: 1 zajęcia 20 zł, 4 zajęcia – 60 zł, 8 zajęć – 100 zł; dzieci: 1 zajęcia – 15 zł, 4 zajęcia – 40 zł.



## Zdrowe i twórcze dziecko



Aqua aerobik dla wszystkich chętnych.

Zajęcia ceramiczne, które zadołowały się w ośrodku kultury w Buczkowicach, cieszą się od lat niesłabnącym zainteresowaniem. Skupiają one dzieci, młodzież i osoby dorosłe, które uczestnicząc w zajęciach rozwijają swoje talenty plastyczne, realizując śmiało pomysły artystyczne, a przede wszystkim spędzają czas w gronie osób, z którymi lubią przebywać.

Młodzi plastycy lepią, wypalają, szklwią figurki, maski, filiżanki, dzbanki, kwiaty i wiele innych takich pięknych rzeczy. Pracują, bawiąc się jednocześnie pod fachowymi skrzydłami instruktora Małgorzaty Namysłowskiej-Antkiewicz, która w trakcie zajęć przekazuje im nie tylko część swojej ogromnej wiedzy, ale także rozbudza ich talenty i zainteresowania. Wkłada bowiem w zajęcia wiele ciepła, stąd od lat niesłabnąca frekwencja na warsztatach.

Tradycyjnie podsumowaniem zajęć jest wystawa prac młodych artystów

z uroczystym rozdaniem dyplomów, drobnych upominków i poczęstunkiem.

W tym roku jednak było nieco inaczej. Część uczestników zwłaszcza najwytrwalszych, uczestniczących w zajęciach bardzo systematycznie, pojechała na wycieczkę do Tatrandii. Był to cudowny dzień, pełen wrażeń, śmiechu i radości. Przywitał nas pięknym słońcem, potem zmęczył deszczem, nie przeszkodził jednak atrakcji w postaci różnorodnych basenów, niesamowitych zjeżdżalni i innych atrakcji wodnych. Uczestnicy wyprawy pływali, zjeżdżali, nurkowali, pluskali się, moczyli się w termach o różnej temperaturze, spędzili cudownie dzień.

Nasz wyjazd był możliwy dzięki hojności sponsorów, którzy wsparli ten pomysł oraz instytucjom publicznym wspierającym nasze działania, tj. Urzędowi Gminy Buczkowice i Starostwu Powiatowemu w Bielsku-Białej.

Alicja Jędraszewska

PREZES STOWARZYSZENIA

„Zdrowie, Kultura i Tradycja” w Buczkowicach

## NIE KUMAM BAZY czyli „wielkie” małe słowo

To pewnie moda naszych czasów, że dzieci i młodzież coraz mniej czytają, słabo piszą i coraz gorzej rozumieją to, co czytają, nie mówiąc już o wyrażaniu swoich emocji czy myśli. Mówi się o zjawisku wtórnego analfabetyzmu. Nie chcę generalizować, ale prawda jest taka, jak widać, a raczej słychać na przystankach, w autobusach i na ulicy. Większość słów i zwrotów wypowiedzianych przez dzieci i młodzież, z uwagi na treść i formę nie nadaje się do powtórzenia, a te które można przytoczyć, wypowiedziane są za pomocą kodów („siema” – jak się masz, „lol” – rozbawienie, „obciach” – kompromitacja, „cze” – cześć, „ocb” – o co chodzi itp.).

Myślę, że głównym winowajcą tego stanu rzeczy jest obraz, a właściwie przerost obrazu nad słowem. Obecnie dominuje przekaz telewizyjny, komputerowy (gad-gadu, czat, poczta elektroniczna czy forum dyskusyjne) i telefoniczny (sms-owe szaleństwo), a czasopisma przyciągają kolorowymi okładkami i bogato ilustrowanymi stronami. Biblioteki świecą pustkami i tylko znikoma część nastolatków korzysta z bogactwa słowa pisanego.

W edukacji małego dziecka stawia się na potrzebę kształcenia kompetencji językowych, aby podkreślić wagę słowa dla prawidłowego rozwoju człowieka oraz komunikacji międzyludzkiej. Sprawność umysłu idzie w parze nie tylko z wykształceniem, ale przede wszystkim z wychowaniem.

Co to oznacza w praktyce? Mikołaj Rej mawiał, że, „Polacy nie gęsi...”. Mowa jest czymś, co nas określa, pozwala nam rozumieć siebie i innych. Cała filozofia polega na tym, aby od najmłodszych lat rozbudzać zainteresowanie książką, słowem pisanym.

Pedagodzy i psycholodzy zgodnie twierdzą, że dzieci zbyt często korzystają z telewizji oraz komputera. Większość bajek i gier komputerowych dostarcza wzorów przemocy, agresji słownej oraz niekorzystnie wpływa na wyobraźnię. Taka forma przekazu – agresywna muzyka, szybko zmieniające się obrazy – zdecydowanie nie sprzyja rozwijaniu wrażliwości i refleksyjności.

W wielu domach telewizor i komputer wyparły czytanie dzieciom książek. Tymczasem książki dostarczają wiedzy o świecie, systematyzują i uczą myślenia, kształtują coraz bardziej złożone formy poznania tj.: myślenie przyczynowo-skutkowe, krytycyzm czy wyobraźnię, rozwijają pamięć i chęć aktywnego wyrażania swoich uczuć. Świat bajek wprowadza dzieci w system wartości i kształtowania pojęć moralnych. Rodzice i dzieci stają się aktywnymi partnerami podczas czytania, co sprawia im przyjemność i daje satysfakcję. Dzięki temu dziecko ma poczucie emocjonalnej bliskości z matką i ojcem. Istotną sprawą jest odpowiedni dobór książek do czytania, w zależności od wieku dziecka i jego rozwoju. Książka powinna być dla dziecka ciekawa, zrozumiała, zgodna z jego zainteresowaniami.

Zainteresowanie książką czyni człowieka nowoczesnym, co z kolei otwiera go na świat i ludzi. Życząc przyjemnej lektury, żegna się z Państwem tradycyjnym „Do widzenia” (w dialekcie młodzieżowym „nara”).

Jadwiga Kozłowska



*Śpieszmy się kochać ludzi, tak szybko odchodzą...*

Z wielkim smutkiem pożegnaliśmy zmarłego Sensei **ADAMA ŁĄCZA** (46 lat), wieloletniego szefa i instruktora Bielsko-Bialskiego Klubu Oyama Karate oraz instruktora zajęć karate Oyama Gminnego Ośrodka Kultury w Buczkowicach w latach 2003-2006.

Rodzinie składamy wyrazy głębokiego współczucia z powodu Jego nagłej śmierci.

Sensei **ADAM ŁĄCZ** (2 dan) był specjalistą w zakresie użytkowych i sportowych form walki. Jako wieloletni funkcjonariusz elitarnych oddziałów policji osiągnął szereg sukcesów zawodowych. Jako trener karate, wyszkolił licznych medalistów Mistrzostw Europy, Mistrzostw Polski czy Pucharu Polski juniorów i seniorów. Wychował szereg posiadaczy stopni mistrzowskich w Oyama karate. Był ceniony i lubiany przez wszystkich!



# Pismo Młodzieżowe

Nr 4/2011 Sierpień 2011

redaguje grupa „Młodych Redaktorów” z gminy Buczkowice



## MŁODZIEŻOWE PISMO NADAL Z NAMI

10 lipca zakończył się realizowany od stycznia przez Gminny Ośrodek Kultury w Buczkowicach projekt pn. „**I Ty możesz zostać dziennikarzem**”. Dla uczestniczącej w projekcie młodzieży ze wszystkich sołectw gminy Buczkowice przygotowano różnorodne działania, m.in. warsztaty dziennikarskie. Warsztaty z zakresu dziennikarstwa prasowego prowadził Mirosław Łukaszk, dziennikarstwo radiowe przybliżyli młodzieży Łukasz Luszczak oraz Magdalena Fritz, zaś dziennikarstwo telewizyjne – Monika Antkiewicz. Zorganizowano również wycieczkę do redakcji Radia Bielsko, do redakcji Gazety Wyborczej i do drukarni. Częścią projektu było także gminne dyktando, które cieszyło się dużym zainteresowaniem. O wszystkich związanych z projektem działaniach na bieżąco informowaliśmy. Najważniejszym efektem projektu było stworzenie trzech numerów Pisma Młodzieżowego, które opublikowano w trzech ostatnich wydaniach Gazety Gminnej.



Udział w projekcie dał młodzieży szansę zwiększenia swojej wiedzy i umiejętności w zakresie dziennikarstwa, możliwość kreatywnej pracy w grupie, poznania nowych osób oraz zaistnienia na łamach Gazety Gminnej. Czy komuś uda się w przyszłości zostać dziennikarzem – pokaże czas. Póki co młodzież udowodniła, że ma wielki talent i – co ważniejsze – wiele zapału do pracy, bowiem, pomimo formalnego zakończenia projektu, nie jest to koniec Pisma Młodzieżowego. Grupa wyraziła chęć dalszego tworzenia swojego pisma, dlatego z radością prezentujemy Państwu jego kolejny numer i życzymy udanej lektury.

Projekt był dofinansowany w ramach Programu Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności „Równać Szanse 2010 – Regionalny Konkurs Grantowy” administrowanego przez Polską Fundację Dzieci i Młodzieży.

Red.



## Wakacje w Irlandii

Do Irlandii przyjeżdża bardzo dużo Polaków – nie tylko po to, aby znaleźć pracę, ale także na wakacje.

Dublin, stolica Irlandii, jest podzielony na 24 okręgi. Nie brakuje tu pięknych zabytków oraz wartych zobaczenia miejsc. W centrum, czyli Dublinie 1, znajduje się tak zwana szpila. Powstała ona w 2000 roku, aby uczcić nowe tysiąclecie. Ma ona 120 metrów. Koło szpili dzieje się wiele. Występują przebierańcy i żonglerzy ogniem, artyści grający na różnych instrumentach – harfie, gitarze, skrzypcach itp. Niektórzy ludzie pracują tam charytatywnie. Uczą bezpłatnie języka angielskiego, organizują różne imprezy. Ostatnio na przykład odbył się marsz I'm pro-life (Jestem pro-life) oraz pobijanie rekordu Guinnessa.

W muzeach można zobaczyć, jak Irlandczycy żyli w minionych wiekach.

Na zachodzie Irlandii znajduje się piękne miasto Galway. Jest ono miastem teatralnym, wystawiane są tu sztuki z najlepszymi aktorami. Mówi się, że to miasto jest drugą stolicą Irlandii.

W drodze z Galway znajduje się jedyny w Irlandii fjord Killary. Hodoje się tam małże. W opactwie Kylemore Abbey mieszkają siostry benedyktynki. Opactwo zostało wybudowane przez Mitchella Henryka. Wybudował on zamek dla swojej młodej żony w latach 60. XIX wieku. Gdy żona Mitchella zmarła, pochował ją w mauzoleum, aby uczcić jej pamięć.

KAROLINA SOBIESKA



Uliczne malowanie kredą.



Bitwa kulami z papieru.

## Czasem trzeba ponieść straty

Corocznie organizowana przez Gminny Ośrodek Kultury w Buczkowicach wakacyjna świetlica stała się już tradycją. I w tym roku nie mogło jej zabraknąć! Zajęcia odbywały się w każdą środę, a dla licznie uczęszczającej ekipy dzieci i młodzieży przygotowano wiele atrakcji. Były różnorodne gry i zabawy integracyjne, rozgrywki sportowe, zabawy z chustą klanzy, malowanie kredą, turnieje muzyczne, zabawy z wodnymi balonami, łamigłówki, a także tradycyjne podchody, które wywołały sporo emocji.

Tegorocznym hitem świetlicy okazały się jednak zabawy z gazetą, a najwięcej emocji wywołała damsko-męska bitwa kulami z papieru, która przysporzyła wiele ofiar, nie zabrakło bowiem krwawiej wargi, nosa oraz skaleczonych kolan. Jednak jak twierdziły dzieci zabawa była „super-ekstra” więc warto było ponieść straty.

Tegorocznej wakacyjnej świetlicy nastał już kres, ale nie ma się co smuć – kolejna już za 10 miesięcy. Do zobaczenia!

E.J.



# Bez cenzury poznaje Warszawę

Dzięki grupie teatralnej „Bez cenzury”, naszym opiekunkom oraz organizatorom wycieczki mogłam przeżyć naprawdę odkrywczą i fascynującą podróż do Warszawy.

Pierwszym zwiedzonym przez nas obiektem był gmach Telewizji Polskiej. Monika Antkiewicz oprowadziła nas po budynku, przedstawiła taj-

niki pracy dziennikarza i umożliwiła uczestnictwo w transmisji na żywo Wiadomości w programie TVP1. Mogliśmy zobaczyć i poznać wiele sławnych osób, które obdarowały nas pamiątkowymi autografami.

Kolejnym punktem naszego wyjazdu był Teatr Roma. Wybraliśmy się na bardzo ceniony spektakl „Les Misérables”, który nas zachwycił. Musical traktował o trudnym życiu Francuzów w XVIII w. Były w nim wątki miłosne, ból po stracie najbliższych i siła przyjaźni. „Les Misérables” wywarło na mnie ogromne wrażenie, polecam każdemu.

Pierwszy dzień wycieczki zakończyliśmy krótkim spacerem po Krakowskim Przedmieściu oraz udziałem w nowoczesnym koncercie w multimedialnym parku fontann.

Następnego dnia z przewodniczką Beatą Zuziak mieliśmy okazję zwiedzić Muzeum Powstania Warszawskiego. Był to dla mnie najważniejszy punkt wycieczki. To pełne patosu i historii miejsce potrafi zmusić do refleksji każdego Polaka. Dla współczesnych młodych ludzi postacie bohaterów poległych w powstaniu warszawskim stały się prawdziwymi autorytetami. Po tym historycznym akcencie poznaliśmy bliżej architekturę stolicy. Odwiedziliśmy Pałac Kultury, część z nas wyjechała na najwyższe piętro. Spacerowaliśmy po zielonych Alejach Ujazdowskich i po Królewskich Łazienkach.

Wszystko to sprawiło, że zakochaliśmy się w Warszawie. To cudowne miasto, które powinien zwiedzić każdy.

Nasz wyjazd do Warszawy został zorganizowany w ramach projektu „Razem poznajmy świat teatru – warsztaty teatralne wraz z realizacją programu profilaktyczno-wychowawczego...”, dofinansowanego z budżetu gminy Buczkowice w ramach akcji letniej.



Na zdjęciach: 1. Uczestnicy wycieczki w studio telewizyjnym.

2. Przed Pałacem Kultury w Warszawie.

Wiktoria Gluza

## Mamy się czym pochwalić!

• **RAFAŁ SZAFRAN** z Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Buczkowicach otrzymał nagrodę specjalną naczelnika Wydziału Zarządzania Kryzysowego Starostwa Powiatowego w Bielsku-Białej za pracę plastyczną przygotowaną na eliminacje powiatowe XIII edycji Ogólnopolskiego Konkursu Plastycznego dla dzieci i młodzieży pod hasłem „Powódź, pożar, dzień czy noc – straż przychodzi Ci z pomocą”.

• **BARTŁOMIEJ KLUSEK** z Buczkowic reprezentujący klub LKS Klimczok Bystra został zakwalifikowany do kadry młodzieżowej skoczków na sezon narciarski 2011/2012.

• **MICHAŁ BUDZYŃSKI** z Buczkowic zakwalifikował się do niemiecko-polskiego projektu kulturalnego „Crossover Rhein-Erft”. Jego prace fotograficzne pojawiają się na wystawach grupowych artystów polskich i niemieckich z różnych dziedzin sztuki (fotografia, malarstwo, nowe media itp.).

Red.

## KONKURS KRZYŻÓWKA



1. Stolica Tajlandii
2. ... kielbasiany
3. Polski Park Narodowy na wyspie
4. Morze oblewające trzy kontynenty
5. Czerwone korale
6. Obuwie sportowe
7. Boża krówka
8. Słynie z fokarium
9. Obowiązkowe w niektórych szkołach
10. Do zapisywania notatek
11. Duża grupa ryb
12. Podziemna część budynku
13. Pływa po jeziorze, morzu
14. Przywożone znad morza
15. Kolczasty krzew ozdobny
16. Samica głuszca
17. Składana podczas tarła
18. Miejscowość z ruinami kościoła „pożeranego” przez fale Bałtyku
19. Kulinarne nazwa kałamarnicy
20. Czeska potrawa podawana z gulaszem
21. Największa rzeka Europy
22. Odczyn o pH=7
23. Mniej od oceanu
24. Pnąca się roślina śródziemnomorska

Dla pierwszych trzech osób, które przysła poprawne hasło krzyżówki na adres mailowy: [pismo.mlodziezowe@wp.pl](mailto:pismo.mlodziezowe@wp.pl) mamy drobne upominki. W mailu prosimy podać: prawidłowe hasło, swoje imię, nazwisko, adres oraz telefon kontaktowy.

HASŁO:

# GMINNE INWESTYCJE

29 sierpnia odbyło się posiedzenie Komisji Budżetu i Spraw Komunalnych, którego przedmiotem były realizowane w 2011 r. inwestycje gminne. Poniżej zestawienie ważniejszych zadań wraz ze źródłami ich finansowania.



*Budowa boiska sportowego w Godziszce.*



*Budowa sali gimnastycznej w Rybarzowicach.*

Najdroższą z realizowanych inwestycji jest projekt „**Budowa kanalizacji sanitarnej w gminie Buczkowice**”. 28 lutego 2011 r. wójt gminy podpisał aneks do umowy o dofinansowanie projektu. Aneks uaktualnił wartość projektu po przeprowadzonych przetargach oraz poziom jego dofinansowania.

Ogólna wartość projektu po zmianach – 37 870 301,78 zł.

Projekt realizowany jest od maja 2010 r. przez firmę Skanska i obejmuje budowę 59,81 km kanalizacji sanitarnej, w tym:

- w Buczkowicach – 21,43 km sieci,
- w Rybarzowicach – 15,00 km sieci,
- w Godziszce – 13,10 km sieci,
- w Kalnej – 8,73 km sieci.

Do tej pory odebrano łącznie 27,9 km sieci i zapłacono 11,6 mln zł (zakres robót z I, II i III etapu). W trakcie odbioru są roboty z czwartego i piątego etapu, wykonawca realizuje zakres robót kolejnych etapów i ciągle uzupełnia roboty odtworzeniowe z poprzednich etapów.

W ramach projektu ponoszone są też wydatki, zgodnie z umową o dofinansowanie, na nadzór budowlany, promocję, współfinansowanie JRP, odsetki – do 31 lipca wydatki ogółem w ramach projektu wyniosły 12,7 mln zł.

Zgodnie z umową, roboty budowlane mają być zakończone do 30 września 2012 r., natomiast okres kwalifikowany wydatków określony jest w umowie do 30 czerwca 2013 r.

30 czerwca 2011 r. zakończono realizację projektu „**Budowa kanalizacji sanitarnej w Kalnej oraz sieci wodociągowej w Buczkowicach i Godziszce**” wybudowano 7,7 km sieci kanalizacyjnej w Kalnej, 3,3 km sieci wodociągowej w Buczkowicach w rejonie Jamy oraz 1,3 km sieci wodociągowej w Godziszce.

Ogólna wartość projektu wynosi 4,67 mln zł, w tym kanalizacja w Kalnej to 3,61 mln zł, sieć wodociągowa w Buczkowicach – 740 tys.

zł, a sieć wodociągowa w Godziszce – 320 tys. zł.

Źródła finansowania:

- PROW – 1,8 mln zł,
- pożyczka z WFOŚiGW – 1,8 mln zł,
- zwrot podatku VAT – 647 tys. zł,
- środki własne – 423 tys. zł.

Projekt został zrealizowany w całości, osiągnięto założony efekt ekologiczny. Do wybudowanej sieci kanalizacyjnej w Kalnej podłączono 92 budynki, do sieci wodociągowej w Buczkowicach – 52 budynki, natomiast w Godziszce wykonano 18 przebiegów.

31 maja br. zakończono realizację projektu „**Aktywny odpoczynek w gminie Buczkowice**”. W ramach projektu zakupiono zestawy siłowni zewnętrznych, które zamontowane zostały w obrębie istniejących placów zabaw w Buczkowicach, Rybarzowicach, Godziszce i Kalnej. Założony został również monitoring oraz sieć internetowa dostępna w obrębie placów zabaw.

Ogólna wartość projektu wyniosła 133 tys. zł, w tym 85% pochodzi z Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republiki Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007-2013, 10% z budżetu państwa, a 5% z budżetu gminy Buczkowice.

W trakcie realizacji jest projekt „**Budowa sali gimnastycznej przy Zespole Szkół w Rybarzowicach oraz wejścia głównego do budynku szkoły**”.

Realizację projektu rozpoczęto w 2010 r., ogólna jego wartość to 5 mln zł, a zakończenie robót planowane jest na sierpień 2012 r.

Zakres robót podzielony jest na cztery etapy. W 2010 r. wykonawca zakończył prace I i II etapu, tj. wejście główne do budynku szkoły oraz stan surowy sali – łącznie za kwotę 1,05 mln zł. Obecnie trwają roboty III eta-

pu – budynek jest w stanie surowym otwartym, trwa montaż stolarki okiennej, wykonywane są posadzki. W roku 2012 zostanie przeprowadzony IV – ostatni etap, który obejmuje roboty wykończeniowe (tynki wewnętrzne, częściowo podłogi i posadzki, instalacje, roboty ślusarskie, pochylnie i wejście, ocieplenie elewacji) oraz przekazanie budynku do eksploatacji.

W roku 2010 rozpoczęto realizację inwestycji „**Budowa boiska sportowego wielofunkcyjnego przy Brzółkach**” w Godziszce.

Ogólna wartość projektu wynosi 2,06 mln zł, termin realizacji to czerwiec 2012 r. W jego ramach powstanie pełnowymiarowe boisko sportowe do piłki nożnej, wielofunkcyjne boisko do kosza i siatkówki, kort tenisowy oraz pawilon socjalny, parkingi i chodniki. Cały obiekt będzie ogrodzony.

W 2010 r. wykonano roboty ziemne, drenaż i kanalizację deszczową, przyłącze wodociągowe, podbudowę parkingu oraz chodniki wokół boiska. Obecnie trwają roboty budowlane, wykonano nawierzchnię parkingu, podbudowę pod boisko wielofunkcyjne i kort tenisowy, fundamenty pod pawilon socjalny. W 2012 r. nastąpi zakończenie inwestycji i przekazanie obiektu do użytku.

W gminie prowadzone są ponadto następujące inwestycje i remonty:

● W ramach usuwania szkód powodzonych odbudowano przepust na ul. Kościelnej w Rybarzowicach (wartość 123,5 tys. zł). Ze środków własnych gminy zostały pokryte koszty opracowania dokumentacji technicznej oraz inspektora nadzoru w wysokości 12,5 tys. zł, natomiast roboty budowlane będą zrefundowane w 100% ze środków powo-  
dowych.



## GMINNE INWESTYCJE

dok. ze str. 12

● Przeprowadzono pozimowy remont dróg gminnych, w roku 2011 na ten cel w całej gminie przeznaczono 177 tys. zł.

● Wybudowano 16 przepustów drogowych na ul. Spacerowej w Kalnej (wartość 59 tys. zł) oraz wykonano odwodnienie ul. Szkolnej w Kalnej za kwotę 35,1 tys. zł.

● Przeprowadzono remont zapadniętych chodników w Buczkowicach i w Godziszcu na kwotę 11 tys. zł. Przebudowano kanalizację deszczową w ul. Łodygowskiej w Godziszcu oraz wykonano studnię chłonną w ul. Dębowej w Rybarzowicach za 12 tys. zł.

● Wykonano roboty dodatkowe przy wejściu głównym do budynku szkoły w Rybarzowicach na kwotę 25,5 tys. zł.

● Utwardzono drogi gminne kłębem – w roku 2011 zakupiono 813 ton kłębka za kwotę 60 tys. zł, który rozprowadzono we wszystkich sołectwach.

● W roku bieżącym podpisano również umowę na odbiór 210 ton azbestu za kwotę 60 tys. zł. Na terenie gminy prowadzona jest również inwentaryzacja azbestu (koszt 12 tys. zł), która jest płatna w 75% ze środków Ministerstwa Gospodarki i w 25% ze środków własnych gminy.

● W gminie opracowywana jest dokumentacja techniczna kanalizacji sanitarnej wraz z przyłączami w terenach nieskanalizowanych. Umowę na wykonanie dokumentacji podpisano w 2010 r., termin realizacji wyznaczono na 3 sierpnia 2011 r. Ogólna wartość opracowania to 130 tys. zł. Zlecono również opracowanie dokumentacji technicznej na wykonanie przyłączy kanalizacyjnych w rejonach ul. Jama i Kukulcza w Buczkowicach oraz ulicy Prostej i Spacerowej w Kalnej, za kwotę 36 tys. zł z terminem realizacji do 5 stycznia 2012 r.

● Zlecono opracowanie projektu przebudowy ulicy Grunwaldzkiej w Buczkowicach za kwotę 64 tys. zł oraz opracowanie projektu modernizacji ul. Żywieckiej w Godziszcu za kwotę 33 tys. zł, z terminem realizacji do 31 sierpnia 2011 r.

● Zlecono opracowanie projektu budowy sieci wodociągowej wraz z przyłączami przy ul. Wyzwolenia w Buczkowicach (Sokolnia, GOK, OSP) za kwotę 10,5 tys. zł z terminem realizacji do 30 listopada 2011 r.

● Nadal trwają prace projektowe ścieżki pieszo-rowerowej od granicy Mesznej do „Kolana” w Buczkowicach w ciągu drogi wojewódzkiej nr 942.

Dokumentacja przygotowywana jest na podstawie porozumienia pomiędzy gminą Buczkowice, a Zarządem Dróg Wojewódzkich w Katowicach. Koszt projektu to 98 tys. zł. Zgodnie z umową, dokumentacja miała być opracowana do 30 czerwca 2011 r., w chwili obecnej projektanci uzgadniają wykonaną dokumentację z Zarządem Dróg Wojewódzkich. Gmina naliczy kary umowne za zwłokę.

20 lipca br. w Urzędzie Marszałkowskim w Katowicach wójt gminy Buczkowice podpisał umowy o dofinansowanie projektów w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich:

- „Budowa zaplecza boiska sportowego ogólnodostępnego w Buczkowicach”,
- „Budowa boiska sportowego ogólnodostępnego w Rybarzowicach nad Żylicą”,
- „Przebudowa boiska sportowego ogólnodostępnego przy Zespole Szkół w Kalnej”.

Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Rolnictwa, w ramach działania „Odnowa i rozwój wsi”, objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich, w okresie 2007-2013 można maksymalnie uzyskać 500 tys. zł dla jednej miejscowości, w tym dla miejscowości do 2 tys. mieszkańców do 75% kosztów kwalifikowanych projektu, natomiast dla miejscowości pow. 2 tys. mieszkańców dofinansowanie wynosi 50%. W ramach pierwszego konkursu w 2009 r. gmina wykorzystwała pełny limit dla Godziszki, w ramach tego programu wybudowano boisko sportowe ogólnodostępne przy Zespole Szkół w Godziszcu. Natomiast w Buczkowicach w 2010 r. wybudowano parking przy ul. Lipowskiej, ul. Szkolnej i ul. Wyzwolenia, wykorzystując dofinansowanie w wysokości 306 tys. zł.

1. Projekt „Budowa zaplecza boiska sportowego ogólnodostępnego w Buczkowicach” obejmuje: zakup i montaż pawilonu socjalno-sanitarnego, budowę chodników, placów oraz ogrodzenia, wykonanie przyłącza wodociągowego, wykonanie przyłącza kanalizacyjnego oraz budowę kanalizacji deszczowej.

Ogólna wartość projektu to 811,7 tys. zł w tym dofinansowanie z PROW wynosi 194 tys. zł. Termin realizacji – do 30 czerwca 2013 r.

2. Projekt „Budowa boiska sportowego ogólnodostępnego w Rybarzowicach nad Żylicą”, obejmuje: budowę boiska sportowego w tym – roboty ziemne, drenaż i wykonanie nawierzchni trawiastej boiska, przełożenie gazociągu oraz przebudowę napowietrznej linii niskiego napięcia.

Ogólna wartość projektu – 1.014 tys. zł w tym dofinansowanie z PROW – 416 tys. zł. Termin realizacji do 30 czerwca 2013 r.

3. Projekt „Przebudowa boiska sportowego ogólnodostępnego przy Zespole Szkół w Kalnej” obejmuje: budowę boiska sportowego o nawierzchni tartanowej, wykonanie kanalizacji deszczowej i drenażu, ogrodzenie boiska oraz zagospodarowanie terenów zielonych, przełożenie sieci gazowej niskoprężnej i przebudowę linii energetycznej niskiego napięcia oraz wyposażenie boiska.

Ogólna wartość projektu – 658 tys. zł, w tym dofinansowanie z PROW – 418 tys. zł. Termin realizacji do 30 czerwca 2013 r.

Realizacja ww. inwestycji możliwa jest dzięki uzyskanym dotacjom z Unii Europejskiej oraz preferencyjnym pożyczkom z WFOŚiGW w Katowicach.

JÓZEF CAPUTA WÓJT GMINY

WYBORY  
2011

W związku z Wyborami do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej zarządzonymi na dzień 9 października 2011 r., Urząd Gminy Buczkowice informuje, że lokale wyborcze otwarte będą między godziną 7:00 a 21:00.

Po raz pierwszy jest możliwość głosowania korespondencyjnego przez wyborcę niepełnosprawnego. Zamiar takiego głosowania powinien być zgłoszony wójtowi gminy do 18 września 2011 r.

Na terenie gminy Buczkowice funkcjonuje lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych (mieszczący się w Urzędzie Gminy Buczkowice). Aby skorzystać z możliwości głosowania w wybranym obwodzie głosowania, wyborca niepełnosprawny musi złożyć wniosek o dopisanie się do spisu wyborców do 25 września 2011 r.

Termin składania wniosków o sporządzenie aktu pełnomocnictwa do głosowania mija 29 września 2011 r., a dotyczy:

– wyborców posiadających orzeczenie o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności, orzeczenie organu rentownego

– bądź też wyborców, którzy najpóźniej w dniu głosowania kończą 75 lat.

Szczegółowe informacje dotyczące wyborów można uzyskać w Urzędzie Gminy Buczkowice ref. SS i USC nr tel. 33 49900066 wew. 35 lub 16.

AGATA ARTEMKA

Obowiązki kominowe  
mieszkańców

Urząd Gminy Buczkowice przypomina, że przewody od palenisk opalanych paliwem stałym – węglem lub drewnem – powinny być czyszczone cztery razy do roku, a przewody od palenisk opalanych paliwem gazowym i płynnym dwa razy w roku.

Kontrole okresowe sprawności technicznej powinny być przeprowadzane przez mistrza kominarskiego jeden raz do roku. Jednak, jeżeli regularnie przeprowadzamy czyszczenia przewodów kominowych, o których mowa wyżej i mamy poświadczające to dokumenty, okresowa kontrola nie jest już konieczna.

Red.

# SPRAWOZDANIE Z PRAC RADY GMINY BUCZKOWICE W II KWARTALE 2011 r.

## 15 kwietnia – Komisja Oświaty (...)

- Omówiono zagadnienia związane z bezpieczeństwem na terenie gminy Buczkowice.
- Pozytywnie zaopiniowano projekt uchwały przygotowany przez wójta na VII sesję Rady Gminy Buczkowice.

## 18 kwietnia – Komisja Budżetu (...)

- Pozytywnie zaopiniowano sprawozdanie wójta gminy Buczkowice z wykonania budżetu gminy za rok 2010.

## 27 kwietnia – VII sesja Rady Gminy Buczkowice

- Rozpatrzono projekt uchwały i podjęto uchwałę w sprawie zatwierdzenia zmiany statutu Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej „Gminny Ośrodek Zdrowia w Buczkowicach”.
- Przedstawiono sprawozdania:
  - 1) z wykonania planów finansowych:
    - a) Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej „Gminny Ośrodek Zdrowia w Buczkowicach” za rok 2010;
    - b) Gminnego Ośrodka Kultury w Buczkowicach za rok 2010;
    - c) Gminnej Biblioteki Publicznej w Buczkowicach za rok 2010;
  - 2) z działalności wójta za I kwartał 2011 roku,
  - 3) z realizacji programu współpracy gminy Buczkowice z organizacjami pozarządowymi oraz innymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego w roku 2010.

## 28 kwietnia – Komisja Rewizyjna

- Przeanalizowano skargę Stefana Korzonkiewicza na organizację zebrania wiejskiego w Kalnej.
- Dokonano oceny realizacji budżetu gminy Buczkowice za okres styczeń-marzec 2011 r.
- Przeanalizowano sprawozdanie wójta gminy z wykonania budżetu gminy za rok 2010.

## 4 maja – Komisja Rewizyjna

- Rozpatrzono sprawozdanie finansowe z wykonania budżetu gminy Buczkowice za rok 2010. Sformułowano wniosek w sprawie absolutorium dla wójta gminy.
- Dokonano analizy wykorzystania i realizacji środków budżetowych przez Zespół Szkoły Podstawowej im. Bolesława Chrobrego i Gimnazjum nr 3 w Rybarzowicach w 2010 r.

## 20 maja – Komisja Oświaty (...)

- Pozytywnie zaopiniowano projekt uchwały przygotowany przez wójta na VIII sesję Rady Gminy Buczkowice.
- Omówiono zagadnienia dotyczące współpracy gminy Buczkowice z podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego na rzecz jej mieszkańców.

## 23 maja – Komisja Budżetu (...)

- Dokonano wizytacji składowiska odpadów komunalnych w Wilkowicach.
- Omówiono zagadnienia dotyczące budowy drogi S-69.
- Pozytywnie zaopiniowano projekty uchwał przygotowane przez wójta na VIII sesję Rady Gminy Buczkowice.
- Przedstawiono informację o stanie mieszkaniowym gminy Buczkowice na dzień 31 grudnia 2010 r. oraz sprawozdanie finansowe gminy Buczkowice za rok 2010.

## 25 maja – VIII sesja Rady Gminy Buczkowice

- Rozpatrzono projekty uchwał i podjęto uchwały w sprawach:
  - rozpatrzenia i zatwierdzenia sprawozdania finansowego wraz ze sprawozdaniem z wykonania budżetu gminy Buczkowice za rok 2010,
  - udzielenia wójtowi gminy absolutorium,
  - zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej gminy Buczkowice na lata 2011-2023,
  - przejęcia od powiatu bielskiego zadania budowy chodników w gminie Buczkowice w latach 2011-2013,
  - rozpatrzenia skargi Stefana Korzonkiewicza dotyczącej zebrania wiejskiego w Kalnej (skargę uznano za bezzasadną),
  - przystąpienia gminy Buczkowice do wykonywania działalności w zakresie usług telekomunikacyjnych oraz zasad dostępu do infrastruktury telekomunikacyjnej i infrastruktury technicznej finansowanych ze środków publicznych,
  - zmiany budżetu gminy Buczkowice na rok 2011.
- Spotkano się z przedstawicielami gminy Dobra w Republice Czeskiej w ramach projektu „Aktywny odpoczynek w gminie Buczkowice”, zrealizowanego z Funduszu Mikroprojektów Euroregionu Beskidy w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej 2007-2013 Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska.

## 2 czerwca – Komisja Rewizyjna

- Dokonano przeglądu i oceny stanu majątku gminnego.

## 24 czerwca – Komisja Oświaty (...)

- Omówiono zagadnienia dotyczące wykorzystania przez oświatę środków z programu „N@uka – to jest to! Większe szanse edukacyjne w gminie Buczkowice”.
- Pozytywnie zaopiniowano projekty uchwał przygotowane przez wójta na IX sesję Rady Gminy Buczkowice.
- Przeanalizowano wykonanie planu finansowego Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych.

## 27 czerwca – Komisja Budżetu (...)

- Omówiono zagadnienia dotyczące zmiany studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy Buczkowice oraz prac nad planem zagospodarowania przestrzennego Sołectwa Rybarzowice.
- Pozytywnie zaopiniowano projekty uchwał przygotowane przez wójta na IX sesję Rady Gminy Buczkowice.
- Pozytywnie zaopiniowano kwestie:
  - wydzierżawienia na okres 15 lat działek położonych na terenach przemysłowych w Rybarzowicach,
  - sprzedaży działki nr 3235/39, stanowiącej tzw. starorzeczcie Żylicy na rzecz państwa Barbary i Kazimierza Ramendów.

## 29 czerwca – IX sesja Rady Gminy Buczkowice

- Rozpatrzono projekty uchwał i podjęto uchwały w sprawach:
  - powołania zespołu do spraw opiniowania kandydatów na ławników do Sądu Okręgowego oraz Rejonowego w Bielsku-Białej;
  - wyrażenia opinii odnośnie projektu uchwały Rady Powiatu Cieszyńskiego w sprawie przekształcenia Zespołu Zakładów Opieki Zdrowotnej w Cieszynie;
  - współdziałania gminy Buczkowice z gminą Bielsko-Biała w zakresie przeciwdziałania alkoholizmowi w odniesieniu do osób z terenu gminy Buczkowice, doprowadzonych do Ośrodka Przeciwdziałania Problemom Alkoholowym w Bielsku-Białej;
  - zmiany budżetu gminy Buczkowice na rok 2011;
  - zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej gminy Buczkowice na lata 2011-2023.

Z protokołami z posiedzeń komisji oraz sesji Rady Gminy, a także z tekstami podejmowanych uchwał można zapoznać się w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Gminy Buczkowice ([www.bip.gmina.buczkowice.com.pl](http://www.bip.gmina.buczkowice.com.pl)) oraz w Urzędzie Gminy Buczkowice (biuro nr 16).

EWA MATERA

## PORADY DLA OBYWATELI

Gminny Ośrodek Kultury w Buczkowicach informuje, że w piątki 9 września i 14 października br. w godz. 16.00-19.00 czynny będzie w siedzibie GOK przy ul. Wyzwolenia 554 **PUNKT INFORMACJI OBYWATELSKIEJ**, który gwarantuje pomoc m.in. w zakresie doradzania w sprawach spadkowych, rodzinnych, prawa pracy, a także wielu innych.



# SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI WÓJTA GMINY BUCZKOWICE ZA II KWARTAŁ 2011 r.

W drugim kwartale bieżącego roku wójt gminy Buczkowice podjął następujące działania:

1. Przygotował i przedłożył do rozpatrzenia 13 projektów uchwał Rady Gminy Buczkowice – wszystkie te uchwały zostały podjęte.

2. Wydał 14 zarządzeń – w tym jedno dotyczące organizacji urzędu – w sprawach:

- 1) zatwierdzenia sprawozdania finansowego Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej „Gminny Ośrodek Zdrowia w Buczkowicach” za rok 2010,
- 2) zatwierdzenia sprawozdania finansowego Gminnej Biblioteki Publicznej za rok 2010,
- 3) powołania Gminnego Zespołu Interdyscyplinarnego,
- 4) powołania komisji konkursowej na potrzeby zaopiniowania ofert złożonych w otwartym konkursie ofert na zlecenie realizacji zadań publicznych gminy Buczkowice,
- 5) wyrażenia zgody na lotnicze wykorzystanie terenu,
- 6) zmiany budżetu gminy Buczkowice na rok 2011 – 8 zarządzeń.

Z zakresu organizacji Urzędu Gminy w sprawie:

- 1) powołania komisji do spraw postępowania z dokumentami z wyborów samorządowych przeprowadzonych 21 listopada 2010 r. i ponownego głosowania 5 grudnia 2010 r.

3. Zatwierdził cztery przetargi dotyczące:

- 1) dostawy energii elektrycznej,
- 2) odbudowy przepustu w ciągu drogi gminnej – ul. Kościelnej w Rybarzowicach,

3) przeprowadzenia remontu dróg gminnych,

4) odbioru azbestu.

4. Zawarł 27 umów dotyczących m.in.:

- 1) wykonania dwóch przepustów drogowych w Kalnej (ul. Spacerowa),
- 2) inwentaryzacji azbestu,
- 3) pełnienia funkcji Inspektora Nadzoru w trakcie realizacji zadania „Remont dróg gminnych”,
- 4) pełnienia funkcji Inspektora Nadzoru w trakcie realizacji zadania – Odbudowa przepustu w ciągu drogi gminnej – ul. Kościelnej w Rybarzowicach,
- 5) świadczenia usług z zakresu dystrybucji energii elektrycznej,
- 6) dostarczenia czterech map informacyjnych,
- 7) dostawy i rozwieszenia kłija,
- 8) sporządzania projektów decyzji w sprawie zatwierdzenia podziału nieruchomości zgodnie z ustawą z 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz.U. z 2010 nr 102, poz. 651 ze zmianami),
- 9) przygotowania materiałów z wyborów do zniszczenia (kategoria niearchiwalna) i do przekazania (kategoria archiwalna),
- 10) doręczenia mieszkańcom gminy umów odnośnie ich przyłączenia do budowanej sieci kanalizacyjnej w roku 2011 i 2012 – cztery umowy,
- 11) doręczenia upomnień dotyczących zapłaty podatku od nieruchomości i podatku rolnego, mieszkańcom poszczególnych miejscowości z terenu gminy

Buczkowice – cztery umowy,  
12) dwie umowy dotyczące realizacji Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych Gminy Buczkowice na rok 2011:

- a) prowadzenia imprezy dla dzieci z okazji Dnia Dziecka,
- b) zakupu miejsc na organizowanej przez Gminny Ośrodek Kultury w Buczkowicach półkolonii dla dzieci kierowanych przez poszczególne placówki szkolne we współpracy z Gminną Komisją Rozwiązywania Problemów Alkoholowych.

5. Rozstrzygnął jeden konkurs na zlecenie realizacji zadań publicznych gminy Buczkowice podmiotom prowadzącym działalność pożytku publicznego z zakresu:

- 1) przeciwdziałania uzależnieniom i patologiom społecznym – organizacja wypoczynku letniego wraz z realizacją programu profilaktyczno-wychowawczego z zakresu rozwiązywania problemów alkoholowych i przeciwdziałania narkomanii – przyznając 8 dotacji na łączną kwotę 16.000 zł (wpłynęło 8 ofert).

Wyniki konkursu z podaniem nazwy podmiotu, który otrzymał dotację, nazwy zadania oraz kwoty przyznanej dotacji znajdują się:

- 1) w Biuletynie Informacji Prawnej Urzędu Gminy Buczkowice: [bip.ugbuczkowice.rekord.pl](http://bip.ugbuczkowice.rekord.pl)
- 2) na stronie Urzędu Gminy Buczkowice: [www.ug.buczkowice.com.pl](http://www.ug.buczkowice.com.pl).

Jerzy Kanik

## INTERPELACJE RADNYCH GMINY BUCZKOWICE

Podczas IX sesji Rady Gminy Buczkowice, która odbyła się 29 czerwca, radni gminy Buczkowice interpelowali o:

**Maria Sternal:**

- sfrezowanie progów zwalniających na ul. Woźnej w Buczkowicach,
- ustanowienie zakazów postępu na drogach gminnych (parkujące samochody, sadzenie krzewów i drzew na poboczach stwarzają niebezpieczeństwo dla ruchu drogowego),
- wykonanie przepustów na ul. Łukowej i Radosnej w Buczkowicach,
- przeniesienie szatni w przedszkolu w Buczkowicach na wyższy poziom oraz podjęcie działań mających na celu właściwe odwodnienie budynku,
- zaplanowanie remontu sanitariatów oraz wymiany instalacji wodno-kanalizacyjnych

nych w przedszkolu w Buczkowicach,

- podjęcie działań w kwestii „odchodzenia” tynku w dwóch miejscach na ścianach przedszkola w Buczkowicach,
- podjęcie prac przygotowawczych mających na celu przyporządkowanie domom na ulicach kolejnych numerów,
- podjęcie działań mających na celu poprawę przejeźdźności ul. Miodońskiego w Buczkowicach w dni targowe (zakaz zatrzymywania się ustawicznie łamany przez kupujących – po obu stronach drogi; zasadne rozważenie opcji drogi jednokierunkowej).

**Jerzy Więcek:**

- zwrócenie się do powiatu o remont ul. Żywieckiej w Godziszce,
- okoszenie fosi obok cmentarza komunalnego w Godziszce,
- okoszenie przestrzeni pomiędzy na-

grobkami na starej części cmentarza komunalnego w Godziszce,

- wyczyszczenie przystanków i tablic ogłoszeniowych z pozostałości ogłoszeń i zsywek,
- poprawę przejeźdźności ul. Sportowej w Kalnej.

**Stanisław Sowa:**

- niewłaściwe zamontowanie przyrządu do ćwiczeń na placu zabaw w Godziszce,
- zamontowanie na placu zabaw w Godziszce huśtawki – kosza dla małych dzieci,
- naprawę podmytych ławic mostu na ul. Górskiej w Godziszce,
- podjęcie działań mających na celu wycięcie krzewów na łuku ul. Bielskiej i ul. Beskidzkiej w Godziszce.

cd. na str. 16

## BUDOWA KANALIZACJI SANITARNEJ W GMINIE BUCZKOWICE

**\*\*Promocja Projektu\*\***



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko.

W trakcie realizacji jest projekt „Budowa kanalizacji sanitarnej w gminie Buczkowice”. 28 lutego 2011 r. wójt gminy podpisał aneks do umowy o dofinansowanie ww. projektu, który uaktualnił wartość projektu po przeprowadzonych przetargach oraz poziom jego dofinansowania.

Ogólna wartość projektu po zmianach – 37 870 301,78 zł.

Finansowanie projektu:

- Fundusz Spójności – 24,2 mln zł;
- pożyczka z WFOŚiGW – 4,4 mln zł;
- zwrot podatku VAT – 6,8 mln zł;
- środki własne – 2,5 mln zł.

Projekt realizowany jest od maja 2010 r. przez Firmę SKANSKA i obejmuje budowę 59,81 km kanalizacji sanitarnej, w tym:

- w Buczkowicach – 21,43 km sieci;
- w Rybarzowicach – 15,00 km sieci;
- w Godziszce – 13,10 km sieci;
- w Kalnej – 8,73 km sieci.

Według stanu na 31 lipca 2011 r., zgodnie z raportem wykonawcy wybudował 39,9

km sieci kanalizacyjnej, w tym:

- w Buczkowicach – 13,9 km sieci;
- w Rybarzowicach – 10,4 km sieci;
- w Godziszce – 9,1 km sieci;
- w Kalnej – 6,5 km sieci.

Do tej pory odebrano i zapłacono łącznie 27,9 km sieci. Prace kosztowały 11,6 mln zł i obejmowały zakres robót z I, II i III etapu.

W trakcie odbioru są roboty z czwartego i piątego etapu, wykonawca realizuje zakres robót kolejnych etapów i ciągle uzupełnia roboty odtworzeniowe z poprzednich etapów.

W ramach projektu ponoszone są również wydatki, zgodnie z umową o dofinansowanie na nadzór budowlany, promocję, współfinansowanie JRP, odsetki – do 31 lipca wydatki ogółem w ramach projektu wynoszą 12,7 mln zł.

8 lipca br. gmina przekazała do realizacji wykonawcy pozostałe etapy robót, z zastrzeżeniem, że szczegółowy termin realizacji poszczególnych rejonów należy uzgadniać z za-



mawiającym.

Płynność finansowa projektu jest zachowana, ponieważ środki z Funduszu Spójności oraz z pożyczki z WFOŚiGW w Katowicach gmina otrzymuje w formie zaliczek, jedynie płatność końcowa w wysokości 5% dofinansowania z FS będzie przekazana gminie po zrealizowaniu pełnego zakresu rzeczowego projektu i przeprowadzeniu kontroli.

Zgodnie z umową, zakres robót budowlanych ma być zakończony do 30 września 2012 r. natomiast okres kwalifikowany wydatków określony jest w umowie do 30 czerwca 2013 r.

MARIA SANETRA

## INTERPELACJE RADNYCH

dok. ze str. 15

**Barbara Magiera- Sadlik:**

• zamontowanie dodatkowej kamery przy głównym wejściu do Domu Ludowego w Rybarzowicach,

• naprawę studzienki za Domem Ludowym, do której odprowadzana jest woda deszczowa,

• uzupełnienie asfaltu na ul. Bratków w Rybarzowicach oraz wypełnienie innych ubytków na tej drodze,

• podjęcie działań mających na celu pozostawienie mostu przy ul. Olchowej w Rybarzowicach po zakończeniu budowy drogi ekspresowej,

• okoszenie trawy wzdłuż ścieżki rowerowej (bardzo dużo barszczu Sosnowskiego),

• okoszenie ul. Bielskiej w Rybarzowicach w okolicy mostku i stawu.

**Władysław Wrona:**

• podjęcie działań mających na celu remont ul. Łodygowskiej w Godziszce,

• poparcie przez Urząd Gminy odpowiednim pismem do RZGW kwestii umocnienia brzegu w okolicy p. Cembalowej podczas planowanej regulacji Godziszczanki,

• zwrócenie się do policji o egzekwowanie zakazu ruchu pozalokalnego na ul. Wilkowskiej w Godziszce,

• prawidłowe zamontowanie znaku STOP przy wyjeździe z ul. Kowalskiej na ul. Miodoń-

skiego w Buczkowicach,

• zamontowanie dodatkowej kamery na placu gminnym celem objęcia słupa energetycznego monitoringiem,

• naprawienie zapadniętych miejsc na chodniku w Godziszce.

**Roman Wrona:**

• podjęcie działań mających na celu naprawę stosunków wodnych na ul. Wyzwolenia w rejonie ul. Leszczynowej,

• zwrócenie się do Prezesa SH Szczyrk o naprawę płotu przy ul. Miodońskiego w Buczkowicach,

• zwrócenie się do właściciela drzew „w potoku” w Buczkowicach o podjęcie działań mających na celu poprawę stosunków wodnych na ul. Długiej,

• uporządkowanie znaku na ul. Miodońskiego przy skrzyżowaniu z ul. Sadową w Buczkowicach oraz znaku informującego o ścieżce rowerowej w Rybarzowicach.

**Stefania Byrdy:**

• podjęcie działań mających na celu usunięcie barszczu Sosnowskiego znad Żylicy (bardzo dużo poniżej ul. Mostowej w Rybarzowicach),

• dostarczenie mieszkańcom przy ul. Bażantów w Rybarzowicach materiałów, które pozwoliłyby im znów użytkować kładkę zerwaną podczas powodzi.

**Zdzisław Świerczek:**

• zadbanie o właściwą wysokość sytu-

owania studzienek w drogach asfaltowanych po kanalizacji,

• monit do projektanta obwodnicy do Szczyrku w kwestii zorganizowania konsultacji społecznych dotyczących omówienia zaproponowanego przez mieszkańców Rybarzowic wariantu jej przebiegu.

**Grzegorz Konior:**

• zadbanie o doprowadzenie do odpowiedniego stanu parkingu przy cmentarzu komunalnym w Godziszce po zakończeniu wykorzystywania go na cele magazynowe przy budowie kanalizacji,

• zamontowanie na placu gminnym w Godziszce kamery – tzw. rybiego oka (i przeniesienie zbędnej wówczas kamery na Dom Ludowy w Rybarzowicach),

• rozeznanie możliwości montowania na terenie gminy lamp, które nie potrzebują zasilania z sieci elektrycznej.

**Piotr Żądło:**

• zamieszczenie w Gazecie Gminnej informacji dotyczącej obowiązków mieszkańców w zakresie czyszczenia przewodów kominiowych (oraz wykazu uprawnionych kominiarzy).

Szczegółowe informacje dotyczące zgłaszanych przez radnych interpelacji oraz sposobu ich załatwienia można uzyskać w UG Buczkowice (biuro nr 16, tel. 334990066 w. 23).

EWA MATERA



# Dbajmy o cieki wodne

Wielu mieszkańców naszej gminy co roku skarży się na zalewanie ich posesji wodami pochodzącymi z zaniedbanych rowów i cieków wodnych biegnących przez działki prywatne.

Ustawa z 18 lipca 2001 r. Prawo wodne (Dz. U. z 2005 r. nr 239, poz. 2019 z późniejszymi zmianami) mówi, że „wody stojące oraz wody w rowach znajdujące się w granicach nieruchomości gruntowych stanowią własność właściciela tej nieruchomości” (art. 12 ust. 1) oraz „do obowiązków właściciela śródlądowych wód powierzchniowych należy zapewnienie utrzymania w należytym stanie technicznym koryt cieków naturalnych oraz kanałów” (art. 26 ust. 1).

Z powyższych przepisów jasno wynika, że każdy właściciel nieruchomości gruntowej jest jednocześnie właścicielem wód znajdujących się w jej granicach, a do obowiązków właścicieli gruntów należy m.in. właściwa pielęgnacja cieków i rowów odwadniających znajdujących się w granicach nieruchomości. Pielęgnacją w myśl ustawy oznacza „właściwe ich utrzymanie” (art. 21 ust. 1) oraz „usunięcie przeszkód oraz zmian w odpływie wody, powstałych na gruncie wskutek przypadku lub działania osób trzecich, ze szkodą dla gruntów sąsiednich. Właściciel gruntu, o ile przepisy ustawy nie stanowią inaczej, nie może zmieniać stanu wody na gruncie, a zwłaszcza kierunku odpływu znajdującej się na jego gruncie wody... – ze szkodą dla gruntów sąsiednich” (art. 29 ust. 1 pkt 1 oraz ust. 2).

Przypominamy zatem wszystkim mieszkańcom naszej gminy o obowiązku okoszenia, odnowienia, odmulenia oraz pogłębienia i odźwirowania cieków naturalnych i rowów odwadniających, biegnących w granicach nieruchomości prywatnych.

Prace te są konieczne, a ich zaniechanie często powoduje zakłócenia w naturalnym spływie wód, a w konsekwencji – zalewanie posesji prywatnych. Powyższy obowiązek nie dotyczy rowów melioracyjnych, które są administrowane przez Gminną Spółkę Wodną z Buczkowic oraz cieków będących w zarządzie Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie, tj. potoków Godziszczanka oraz Żylica.

Właściele gruntów, którzy nie zastosują się do przepisów, powinni mieć świadomość, że „jeżeli spowodowane przez właściciela gruntu zmiany stanu wody na gruncie szkodliwie wpływają na grunty sąsiednie, wójt, burmistrz lub prezydent miasta może, w drodze decyzji, nakazać właścicielowi gruntu przywrócenie stanu poprzedniego lub wykonanie urządzeń zapobiegających szkodom” (art. 29 ust. 3), a „kto wbrew obowiązkowi nie utrzymuje w należytym stanie wód lub urządzeń wodnych – podlega karze grzywny” (art. 193 pkt 1). Mieszkańcy, którzy na skutek zaniedbania właścicieli posesji sąsiednich ponieśli szkody, mają prawo skierować sprawę

na drogę postępowania cywilnego w celu uzyskania odszkodowania (art. 188 ust. 1 Prawa wodnego oraz art. 140 Kodeksu cywilnego).

Zgodnie z art. 122 ust. 1 pkt 2 i 3 ustawy, na „regulację wód oraz zmianę ukształtowania terenu na gruntach przylegających do wód, mającą wpływ na warunki przepływu wody” oraz „wykonanie urządzeń wodnych” wymagane jest pozwolenie wodnoprawne. Oznacza to, że właściciele działek, na których dokonano zarzucania cieków wodnych lub jest to planowane, powinni legitymować się pozwoleniem wodnoprawnym, wydanym przez starostę bielskiego.

W sytuacji, gdy „urządzenie wodne zostało wykonane bez wymaganego pozwolenia wodnoprawnego, właściciel tego urządzenia może wystąpić z wnioskiem o jego legalizację, do którego dołącza dokumenty wskazane w art. 131 ust. 2” (art. 64a ust. 1) natomiast „jeżeli właściciel urządzenia wodnego nie wystąpił z wnioskiem, o którym mowa w ust. 1, lub nie uzyskał decyzji o legalizacji urządzenia wodnego, organ właściwy do wydania pozwolenia wodnoprawnego nakłada na właściciela tego urządzenia, w drodze decyzji, obowiązek likwidacji urządzenia, ustalając warunki i termin wykonania tego obowiązku” (art. 64a ust. 5). W myśl przepisów, kompetencje w zakresie legalizacji urządzeń wodnych czy też ich likwidacji posiada starosta bielski.

PRZEMYSŁAW Lubiński

## ADMINISTRATORZY CIEKÓW WODNYCH

Administratorami cieków wodnych na terenie gminy Buczkowice są następujące podmioty:

- **potok Żylica w Buczkowicach i Rybarzowicach oraz potok Godziszczanka w Godziszczu i Rybarzowicach** – Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej, Zarząd Zlewni Soły i Skawy z siedzibą w Żywcu przy ul. Brackiej 30, tel. 33 861-03-31 do 33;
- **potok Bruśnik: – na odcinku od granicy Rybarzowic z Łodygowicami do ul. Polnej w Buczkowicach** – Śląski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Katowicach, oddział w Bielsku-Białej, ul. Gen. Boruty Spiechowicza 24, tel. 33 814-93-79;
- **na odcinku od ul. Polnej w Buczkowicach do granicy z miastem Szczyrk** – Rejonowy Związek Spółek Wodnych w Bielsku-Białej, ul. Sobieskiego 105, tel. 33 812-56-42;
- **rowy melioracyjne oraz system drenarski** – Rejonowy Związek Spółek Wodnych w Bielsku-Białej, ul. Sobieskiego 105, tel. 33 812-56-42;
- **pozostałe cieki wodne** – właściciele działek, przez które przepływają cieki, na odcinkach w granicy ich własności.

## Informacja o stypendiach

Kierownik Zespołu Obsługi Szkół i Przedszkoli w Buczkowicach informuje o możliwości skorzystania z pomocy materialnej o charakterze socjalnym /stypendium/ w nowym roku szkolnym 2011/12 dla uczniów zamieszkałych na terenie gminy Buczkowice. Zgodnie z art. 90b ust. 3 i 4 ustawy z 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz.U. z 2004 r. nr 256, poz. 2572 z późn. zm.) pomoc materialna przysługuje:

- uczniowi szkoły podstawowej, gimnazjalnej, ponadgimnazjalnej, do czasu ukończenia kształcenia – nie dłużej jednak niż do ukończenia 24 roku życia,
- wychowankowi ośrodka umożliwiającego dzieciom i młodzieży upośledzonej w stopniu głębokim, a także dzieciom i młodzieży upośledzonej umysłowo ze sprzężonymi niepełnosprawnościami realizację obowiązku szkolnego i obowiązku nauki – do czasu zakończenia jego realizacji,
- słuchaczowi kolegium nauczycielskiego, nauczycielskiego kolegium języków obcych, kolegium pracowników służb społecznych – do czasu ukończenia kształcenia, nie dłużej jednak niż do ukończenia 24 roku życia.

Miesięczna wysokość dochodu na osobę w rodzinie ucznia uprawniająca do otrzymania pomocy materialnej o charakterze socjalnym nie może być większa niż kwota 351 zł netto.

Formularze wniosków można otrzymać w ZOSiP Buczkowice, ul. Szkolna 815 od 26 sierpnia 2011 r. Termin składania wniosków mija – 15 września 2011 r., a w przypadku słuchaczy kolegiów nauczycielskich, nauczycielskich kolegiów języków obcych i kolegiów pracowniczych służb społecznych – 15 października 2011 r. Szczegółowe informacje o zasadach udzielania pomocy materialnej o charakterze socjalnym dla uczniów można uzyskać w siedzibie ZOSiP Buczkowice, ul. Szkolna 815, lub pod nr tel. 33 8 177 127 wew. 22.

Jednocześnie informuję, że można również pobrać druki wniosków o przyznanie dofinansowania do zakupu podręczników dla uczniów /wyprawka szkolna/, którzy w roku szkolnym 2011/12 rozpoczną naukę w klasie I, II, III szkoły podstawowej i III klasie Gimnazjum. Więcej informacji można uzyskać w siedzibie ZOSiP w Buczkowicach.

Agnieszka Gasek  
Kierownik Zespołu Obsługi Szkół  
i Przedszkoli w Buczkowicach

# OGŁOSZENIE WÓJTA GMINY BUCZKOWICE

Na podstawie art. 11 pkt 10 ustawy z 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz.U. 2003 r. nr 80 poz. 717 z późniejszymi zmianami) oraz uchwały nr XLIV/234/10 Rady Gminy Buczkowice z 28 kwietnia 2010 r. zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu:

## PROJEKTU ZMIANY STUDIUM UWARUNKOWAŃ I KIERUNKÓW ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO GMINY BUCZKOWICE W CZĘŚCI OBSZARU GMINY W SOŁEC-TWIE RYBARZOWICE ORAZ Z PROGNOZĄ ODDZIAŁYWANIA NA ŚRODOWISKO

w dniach od 19 sierpnia do 19 września 2011 r. w Urzędzie Gminy Buczkowice w pok. nr 14a w godzinach pracy urzędu. Dyskusja publiczna nad przyjętymi rozwiązaniami w projekcie zmiany studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego odbędzie się w dniu 16 września 2011 r. o godz. 14:00 w sali Domu Ludowego w Rybarzowicach.

Zgodnie z art. 11 pkt 11 ustawy, osoby prawne i fizyczne, oraz jednostki organizacyjne nie posiadające osobowości prawnej, mogą wносить uwagi do projektu studium.

Uwagi należy składać na piśmie do wójta gminy Buczkowice wraz z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której dotyczy, w nie-

przekraczalnym terminie do 10 października 2011 r.

Zgodnie z art. 39 ust.1 i 40 ustawy z 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2008 r. nr 199 poz. 1227 z późniejszymi zmianami), każdy może wnieść uwagi i wnioski do projektu prognozy oddziaływania na środowisko w/w projektu zmiany studium. Uwagi i wnioski należy składać w formie pisemnej, ustnie do protokołu lub za pomocą środków komunikacji elektronicznej na adres: sekretariat@gmina.buczkowice.com.pl bez konieczności opatrywania ich bezpiecznym podpisem elektronicznym, o którym mowa w ustawie z dnia 18 września 2001 r. o podpisie elektronicznym, do Wójta Gminy Buczkowice, z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga lub wniosek dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 10 października 2011 r.

Informuję, że wyłożenie projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego sołectwa Rybarzowice nastąpi w terminie późniejszym, o którym obwieszczyć w odrębnym ogłoszeniu prasowym.

WÓJT GMINY BUCZKOWICE  
JÓZEF CAPUTA

## Mówić gwarą to nie wstyd

Już w październiku ukaże się kolejna książka, która powinna się znaleźć w domach mieszkańców naszej gminy. Będzie to „Słownik gwary buczkowickiej” autorstwa Józefa Steca. Książka ta zamyka serię ważnych dla historii Buczkowic pozycji wydawniczych. Składają się na nią: album „Wiekowe siedliska mieszkańców Buczkowic. Świątki i kapliczki przydrożne”, książka „Cześć i pamięć” wraz z aneksem do tej pozycji oraz „Historia Buczkowic. Szkic. Zwyczaję mieszkańców na przełomie XIX i XX wieku”.

Teraz ukaże się słownik języka, którym posługiwali się mieszkańcy Buczkowic, a także sąsiednich wsi na przełomie wieków, aż do połowy wieku XX. To efekt wielu lat zbierania tego, co stanowiło o odrębności i kolorystyce życia mieszkańców, co było częścią naszej historii, kultury i obyczajów. W książce, liczącej ponad 200 stron, autor zawarł blisko 3800 haseł, najczęściej używanych określeń gwarowych. Józef Stec poprzez swoją książkę stara się wykazać, jak ważna dla naszej tożsamości jest znajomość gwary, jak wzbogaca naszą wiedzę i jak czyni z nas ludzi z urodzenia dwujęzycznymi.

Impreza promocyjna książki odbędzie się 16 października w Sokolni. Będziemy wtedy gościć w Buczkowicach znanych gawędziarzy z Żywiecczyny, Ziemi Cieszyńskiej, Podhala i Górnego Śląska. Obejrzymy i wysłuchamy gawęd, kapel regionalnych oraz okłaskiwać będziemy występy zespołów regionalnych.

Zapraszamy do nabycia tej jedynej w swoim rodzaju książki, w której zamknięta jest muzyka słowa z dawnych lat.

JÓZEF

## WIADOMOŚCI WĘDKARSKIE

Sezon wędkarski w pełni, tak więc, mimo mało sprzyjającej aury, wędkarze naszego koła aktywnie działają na niwie sportowej i gospodarczej.

11 czerwca odbyły się gruntowe zawody o puchar przechodni zarządu koła, które zawsze cieszą się dużym zainteresowaniem członków koła „Żylica”. W zawodach wzięło udział prawie 30 zawodników, doświadczonych wędkarzy, ale po raz kolejny wszystkich pogodził junior Wojciech Niewdana. Nieprzypadkowo należy on do kadry okręgu bielskiego sezonu 2010.

3 lipca w Rajsku na akwenie „Złota rybka” przeprowadzone zostały spławikowe zawody o puchar miasta Szczyrk, kolejne z cyklu Grand Prix 2011. Wygrali je Marcin Górny w kat. junior oraz Grzegorz Adamczyk w kat. senior.

Jak informowaliśmy w poprzednim numerze gazety trwa wakacyjna akcja dla młodych wędkarzy „Wakacje inaczej 2011”. Jej pierwszą lipcową turę zakończyły zorganizowane 23 lipca zawody na łowisku koła w Rybarzowicach. W kat. niezrzeszony wygrał Piotr Kaleta z wynikiem 1520 pkt (1,52 kg). Wśród młodzieży zrzeszonej w PZW swoją wysokość w tym sezonie formę potwierdziła Paulina Porębska, wygrywając zmagania z wynikiem 4330 pkt.

Brzydka pogoda nie przeszkodziła nam przeprowadzić 21 lipca akcji sprzątania brzegów i koryta Żylicy. Oczyszczono odcinek od Urzędu Miasta Szczyrk do mostu „Kowale” w Buczkowicach. Mimo wielokrotnych apelów do mieszkańców naszej gminy o zachowanie czystości środowiska, wielu dalej traktuje rzekę jak wysypisko śmieci. Efekt – prawie

1300 kg zebranych nieczystości i odpadów. Zwracamy się również z uwagą do budowniczych tzw. zastawów na rzece. Wiemy wszyscy, w jakim celu powstają, ale doprowadzanie do uszkodzeń linii brzegowej oraz wrzucanie do wody np. starych opon jest niezgodne z prawem.

W roku 2011 Koło PZW „Żylica” obchodzi jubileusz 25-lecia swojego powstania. Z tej okazji 30 lipca odbyły się wędkarskie spławikowe zawody par na łowisku koła. Brały w nich udział składy z naszego koła oraz zaproszone drużyny zarządu okręgu PZW w Bielsku-Białej i kilku zaprzyjaźnionych kół. Na jubileusz przybyli również przedstawiciele Urzędu Gminy Buczkowice, Gminnego Ośrodka Kultury w Buczkowicach, Urzędu Miasta Szczyrk i firmy „Ekoład” w Wilkowicach.

Bez pomocy tych jednostek działalność naszego koła na pewno byłaby znacznie ograniczona, dlatego serdecznie pragniemy podziękować im za dotychczasowe zaangażowanie i pomoc.

Rywalizację sportową w jubileuszowych zawodach zwycięsko zakończyła drużyna Koła „Beskid” Łodygowice przed naszą „Żylicą I” i drużyną zarządu okręgu.

Wszystkim przybyłym na nasz jubileusz serdecznie dziękujemy.

ZYGMUNT GLUZA  
PREZES KOŁA PZW ŻYLICA



## WIADOMOŚCI STRAŻACKIE

### II POWIATOWY PRZEGLĄD KRONIK POWIATU BIELSKIEGO

23 lipca w strażnicy OSP Jaworze prezes ZOP ZOSP RP w Bielsku-Białej dh Jan Cholewa rozpoczął II Powiatowy Przegląd Kronik strażackich. Do konkursu zgłoszono 32 kroniki z 15 jednostek OSP powiatu bielskiego. Gminę Buczkowice reprezentowały kroniki z OSP Buczkowice i OSP Rybarzowice. Poza tym w przeglądzie wzięły udział inne publikacje Ochotniczych Straży Pożarnych wydane od I Przeglądu w 2008 roku, który odbył się w Rybarzowicach.

Po inauguracji kronikarze zostali zaproszeni na wycieczkę, zwiedzi-  
li m.in. Muzeum Fauny i Flory. Podczas gdy druhowie zapoznawali się z urokami Jaworza i okolic, jury w składzie: dh Stanisław Kucharczyk – powiat żywiecki, dh Kazimierz Chrapek – powiat cieszyński oraz dh Ludwik Kotoński – ZG ZOSP RP oceniało kroniki. Jurorzy patrzyli na jakość wykonania, ilość tekstu, zdjęć, a także na sposób zapisu (drukowana czy pisana ręcznie).

Patronat honorowy nad konkursem objął starosta bielski Andrzej Płonka, zaś sprawami organizacyjnymi zajęli się druhowie z OSP Jaworze oraz członkowie Zarządu Oddziału Powiatowego ZOSP RP.

### IV BESKIDZKIE ZINTEGROWANE ĆWICZENIA SŁUŻB RATOWNICZYCH

W dniach 24-25 czerwca odbyły się IV Beskidzkie Zintegrowane Ćwiczenia Służb Ratowniczych. Terenem działań objęta była gmina Buczkowice oraz skocznia narciarska w Bystrej. W zawodach udział brało osiem zespołów ratowniczych z terenu województwa śląskiego i małopolskiego, w tym m.in. z Zabrze, Jawiszowic czy Łodygowic. Były to grupy PCK i grupy ratownicze Ochotniczych Straży Pożarnych.

Pierwszy dzień rozpoczął się od zadania udzielenia pomocy młodej dziewczynie, która uległa wypadkowi na skoczni narciarskiej. Dodatkowo, co było „bonusem” dla ratowników, pomocy potrzebował także trener poszkodowanej, który był w stanie przedzawałowym. Kolejne zdarzenie miało miejsce w okolicach przepompowni ścieków w Rybarzowicach, gdzie były dwie osoby poszkodowane. Ostatnie zadanie dotyczyło ratowania człowieka poparzonego kwasem akumulatorem, który uległ wypadkowi w gospodarstwie rolnym naprzeciwko OSP Rybarzowice.

Działania nocne polegały na ratowaniu ludzi z kolizji drogowej oraz udzielaniu pierwszej pomocy rowerzyście. Drużyny miały również wyznaczone zadania sprawnościowe – przejście po linie zawieszanej na wysokości 8 metrów i strzelanie do celu z paintballa.

Drugiego dnia o godz. 13.00 zawyły syreny – zintegrowane służby ratownicze udzielały pomocy ofiarom wypadku drogowego, który miał miejsce na terenie boiska sportowego w Rybarzowicach. Przy okazji pojawiło się skażenie chemiczne, do akcji włączyły się służby Ratownictwa Chemicznego PSP.

Zakończenie IV BZCSR odbyło się na terenie szkoły w Rybarzowicach. Uczestnicy otrzymali certyfikaty uczestnictwa w ćwiczeniach z rąk organizatorów oraz współorganizatorów, tj. prezesa OSP Rybarzowice dh Stanisława Górnego, wójta gminy Buczkowice Józefa Caputy oraz wiceprezesa SR Rescue z Bielska-Białej Dawida Tyca. Obecni na zakończeniu zawodów byli również m.in. poseł Stanisław Szwed, bryg. Krzysztof Grygiel z PSP oraz Stanisław Pięta i Grzegorz Gabor ze Starostwa Powiatowego w Bielsku-Białej.

Podziękowania za pełne emocje pokazy ratownicze należą się nie tylko organizatorom, ale również strażakom z jednostek OSP gminy Buczkowice oraz OSP Bystra, którzy poświęcili czas na zabezpieczanie terenu działań i zapewnienie bezpieczeństwa uczestnikom i widzom pokazów.



Prezentacja kronik.



Ratownicy w czasie akcji.



Poranna zbiórka.

### OBÓZ W JAROSŁAWCU

W dniach od 9 do 23 lipca młodzież z Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych z jednostek OSP Rybarzowice i OSP Buczkowice przebywała na obozie strażackim w nadmorskim Jarosławcu. Organizatorem wyjazdu był Zarząd Wojewódzki ZOSP RP. Wyjazd młodzieży z naszych OSP został dofinansowany z funduszu akcji letniej gminy Buczkowice.

W wyjeździe tym udział wzięło 9 druhen i druhow wraz z opiekunem Wojciechem Janułą z OSP Rybarzowice.

dh NATALIA GÓRNA

# Nabór na zajęcia GOK



Gminny Ośrodek Kultury w Buczkowicach ogłasza nabór na zajęcia organizowane w roku szkolnym 2011/2012:

- **ZAJĘCIA PLASTYCZNE** – instruktor: M.Namysłowska-Antkiewicz  
Pierwsze zajęcia: 22.09. (czwartek), godz. 16.00
- **ZAJĘCIA CERAMICZNE** – instruktor: M.Namysłowska-Antkiewicz  
Pierwsze zajęcia: 21.09. (środa), godz. 15.30 (gr. mł.), godz. 17.00 (gr. st.)
- **ZAJĘCIA RYTMICZNE** – instruktor: A.Jakubowska  
Pierwsze zajęcia: 15.09. (czwartek), godz. 17.00
- **ZAJĘCIA TAŃCA NOWOCZESNEGO** – instruktor: A.Jakubowska  
Pierwsze zajęcia: 14.09. (środa), godz. 15.30 (kl. I-III), 14.09. (środa), godz. 17.00 (gimnazjum i liceum), 15.09. (czwartek), godz. 15.30 (kl. IV-VI)
- **ZAJĘCIA BREAK-DANCE** – instruktor: M.Redkiewicz  
Pierwsze zajęcia: 04.10. (wtorek), godz. 16.30
- **ZAJĘCIA TEATRALNE** – instruktor: E.Jakubiec  
Pierwsze zajęcia: 13.09. (wtorek), godz. 14.00 (grupa młodsza), 16.09. (piątek), godz. 16.00 (grupa starsza)
- **ZAJĘCIA WOKALNE** – instruktor: K.Zasiadczuk  
Pierwsze zajęcia: 16.09. (piątek), godz. 16.30
- **MŁODZIEŻOWA ORKIESTRA DĘTA** – instruktor: S. Kosarski  
Pierwsze zajęcia: 22.09. (czwartek), godz. 13.00
- **SEKCJA SZACHOWA** – instruktor: M. Kaźmierska-Kempys  
Pierwsze zajęcia: 19.09. (poniedziałek), godz. 15.00
- **ZAJĘCIA KARATE** – instruktor: Tomasz Kruczek

Pierwsze zajęcia: 20.09. (wtorek), godz. 16.30

- **SEKCJA PIŁKI SIATKOWEJ** – instruktor: Jakub Moczek
- **ZAJĘCIA MODELARSKIE** – instruktor: M.Pasik.

Pierwsze zajęcia: 20.09. (wtorek), godz. 16.00.

## ZAJĘCIA PEŁNOPŁATNE:

- **GITARA** (zajęcia indywidualne) – instruktor: A. Papiernik. Pierwsze zajęcia: 09.09. (piątek), od godz. 13.00
- **AEROBIK** – instruktor: Katarzyna Bator. Pierwsze zajęcia: 06.09. (wtorek) godz. 19.30
- **JOGA** – instruktor: Aleksandra Żochowska. Pierwsze zajęcia: 05.09. (poniedziałek), godz. 17.15
- **ZUMBA dla dorosłych** – instruktor: Katarzyna Straszyska. Pierwsze zajęcia: 05.09. (poniedziałek), godz. 18.00
- **ZUMBA TOMIC dla dzieci** (4-9 lat) – instruktor: Katarzyna Straszyska. Pierwsze zajęcia: 19.09. (poniedziałek), godz. 17.00
- WARSZTATY JĘZYKOWE:**
  - **JĘZYK ANGIELSKI** (dzieci, dorośli; zajęcia pełnopłatne) – instruktor: Aleksandra Woyno, zapisy do 18.09.br.
  - **JĘZYK NIEMIECKI** (zajęcia pełnopłatne) – instruktor: Elżbieta Podsiadlik, spotkanie organizacyjne 27.09.br. (wtorek), godz. 18.00 ZSPiG Kalna

Szczegółowe informacje dot. zajęć można uzyskać osobiście w siedzibie GOK w Buczkowicach, ul. Wyzwolenia 554 oraz telefonicznie: 338177120 w godzinach 8.00-16.00. Zapraszamy również na naszą stronę internetową: [www.gokbuczkowice.com](http://www.gokbuczkowice.com).

## HELIOS POLECA



### Colombiana

Cataleya Restrepo jako mała dziewczynka była świadkiem brutalnego morderstwa rodziców. Teraz, kiedy jest już dorosła, staje się zawodowym zabójcą. Jest piękna, silna i zdecydowana. Obsesyjnie tropi i eliminuje osoby powiązane ze śmiercią swoich rodziców. Z każdym kolejnym zabójstwem Cataleya zbliża się do upragnionego celu...

### 1920 Bitwa Warszawska

Podstawą filmu będą, wplecione w militarne wydarzenia okresu bitwy warszawskiej, losy trójki bohaterów: Oli – młodej aktorki teatralnej, jej brata Jana – poety o lewicowych poglądach, oraz jej narzeczonego Andrzeja – ułana Wojska Polskiego.



### Baby są jakieś inne

Dwóch prawdziwych facetów, których połączyła ekscytująca nocna wyprawa, stawia czoło zmasowanemu atakowi perfidnych przedstawicieli płci przeciwnej i rozprawia się ze wszystkimi okowami męskiej swobody w sfeminizowanym świecie.

### KONKURS FILMOWY

Mamy pięć podwójnych zaproszeń do Heliosa dla osób, które do 12 września odpowiedzą poprawnie na pytanie, kto jest reżyserem filmu pt. „Baby są jakieś inne”. Zaproszenia nie obejmują premier, sobót i niedziel. Odpowiedzi prosimy przysyłać pocztą na adres GOK w Buczkowicach z dopiskiem *konkurs filmowy*. Prosimy o podanie numeru telefonu i adresu.

## KALENDARZ IMPREZ GOK NA TERENIE GMINY BUCZKOWICE

NAZWA	TERMIN	MIEJSCE
XI Rodzinny Rajd Rowerowy	24 września, godz. 9.00	start i meta przy Sokolni w Buczkowicach
Prezentacja multimedialna Szymona Barona pt. „Mołdawia”	25 września, godz. 16.00	sala GOK w Buczkowicach
IV Gminne zawody młodzików w piłce nożnej	wrzesień	boisko sportowe w Buczkowicach
Ogólnopolskie dni z książką – spotkanie z pisarzem, kiermasz dobrej książki; rozwiązanie ogólnopolskich konkursów	21-22 październik	gminne biblioteki, GOK oraz Sokolnia w Buczkowicach
Prezentacja multimedialna „Gruzja i Armenia”	październik	sala GOK w Buczkowicach

## BIBLIOTEKA POLECA

### Barbara Delinsky Nie moja córka

Lily, dyrektorka szkoły, samotnie wychowująca córkę Susan dowiaduje się o jej ciąży. Jest to dla niej ogromna tragedia, gdyż zawsze wierzyła, że życie córki będzie wyglądało inaczej niż jej. Myślała także, że jest dobrą matką, a jako dyrektorka szkoły średniej uznawana była za wzór. Kiedy okazało się, że dwie inne nastolatki, są także w ciąży miasteczko zaczęło dziewczyny piętnować.

### Kinga Choszcz Pierwsza wyprawa Nepal

Autorka, w wieku 18 lat wyruszyła autostopem w pięcioletnią podróż dookoła świata. W 2005 roku udała się w samotną wędrówkę po Afryce, z której już nie wróciła. Zmarła

w Ghanie, zapadając na ciężką odmianę malarii. W serii Biblioteka Poznaj Świat ukazała się kolejna jej książka – dziennik prowadzony podczas wyprawy do Indii i Nepalu. Są to zapiski sporządzone w zeszycie, często przy świetle świecy lub w blasku księżyca. Autorka nie planowała ich wydawać.

### Domowe przysmaki w kuchni polskiej

Książka ta powstała, by pomóc czytelnikom przygotować w domu smaczne i zdrowe jedzenie. Oprócz przepisów zawiera bardzo ciekawe informacje na temat kiszenia, wędzenia, pieczenia, a także wartości odżywczych przyrządzonych produktów. Możemy dowiedzieć się także jak nasi przodkowie na przełomie wieków radzili sobie z przygotowywaniem pożywienia.

BJ



# **PRYWATNY GABINET REHABILITACYJNY AL-MED OFERUJE:**

- kompleksową rehabilitację prowadzoną w oparciu o indywidualne potrzeby pacjenta,
- nowoczesny sprzęt z zakresu rehabilitacji,
- szeroką gamę zabiegów terapeutycznych,

- profesjonalną obsługę,
- krótkie terminy oczekiwania.

Gabinet:

mgr fizjoterapii **ALEKSANDRA WANDZEL**

Karczma „Na brzegu”,

ul. Beskidzka 31, Szczyrk

Rejestracja telefoniczna: **501517211**



## **Firma Handlowo-Usługowa**

**Marian Szypuła**

**Hurtownia instalacyjna  
salon łazienek:**

- ceramika
- plytki
- kotły
- eko szamba
- usługi koparko-ładowarki



www.szypula.pl  
talar5@poczta.onet.pl  
RYBARZOWICE  
UL.BESKIDZKA325  
TEL.033 817 78 76  
KOM.501 763 496  
501 763 497  
PAWILON  
(pod RYBA)

## **GABINET OKULISTYCZNY**

**lek. med. Małgorzata Matlak**  
**specjalista chorób oczu**

- leczenie chorób oczu dzieci i dorosłych
- komputerowe badanie wady wzroku

**Gabinet czynny w środy  
w godz. 16.00-18.00 lub  
po tel. uzgodnieniu tel. 33 8177 177**

**Buczkowice, ul. Cisowa 690**



**Maciej Majcherczyk**

**specjalista chorób wewnętrznych**

**ENDOKRYNOLOG**  
**USG TARCZYCY**

**Gabinet lekarski:**

Szczyrk ul. Zdrowia 1  
czwartki 16.00 - 18.00

Rejestracja telefoniczna:

**608 582 576**

## **SKLEP ZAOPATRZENIA MEDYCZNEGO S&R**

**REALIZUJEMY NA WNIOSEK NFZ:**

- pasy ortopedyczne
- ortozy kończyn
- wózki inwalidzkie
- balkoniki
- kule
- materace przeciwoślężynowe
- pieluchomajtki

**W RAMACH REFUNDACJI PEFRON:**

- łóżka rehabilitacyjne;
- wózki o napędzie elektrycznym

**ZAPRASZAMY!**

**pon.-piątek 8.30 – 16.30**

**Buczkowice ul.Wyzwolenia 491a**

**(była siedziba Fabryki Mebli Giętych)**

**tel. 514-811-689**



# PORADNIA OKULISTYCZNA

## KONTRAKT Z NFZ NA 2011

**BUCZKOWICE, UL. SZKOLNA 1**  
**REJESTRACJA: TEL. 33/ 814 22 14**

**NFZ**  **INTER-OKO**



**Autokompleks**  
-mechanika pojazdowa  
-wymiana opon  
-wyważanie kół  
-obsługa klimatyzacji  
-geometria kół  
-diagnostyka silnika

Rybarzowice, ul. Beskidzka 388  
obok szkoły  
**tel. 512 087 212**

### ZWYŻKA

**WYNAJEM PODNOŚNIKA KOSZOWEGO 18m**



**RYBARZOWICE ul. Beskidzka 487**  
tel. 608 423 231 33 81 77 892  
[www.zwyzka.bielsko.pl](http://www.zwyzka.bielsko.pl)



## DORADCA PODATKOWY MARIA PUSTELNIK

[www.kancelariapustelnik.pl](http://www.kancelariapustelnik.pl)

KOMPLEKSOWA OBSŁUGA FIRM  
ROZLICZENIA ROCZNE OSÓB FIZYCZNYCH „PIT”  
ZWROTY „VAT” BUDOWNICTWO

**BHP – PRAWO PRACY**

Katarzyna  
Pustelnik-Wójcik  
**667 999 999**

– szkolenia pracowników i pracodawców  
– zakładanie akt osobowych  
– ocena ryzyka zawodowego

INTRASTAT

ROK ZAŁOŻENIA 1993  
LICENCJA MINISTRA  
FINANSÓW NR 06361  
UBEZPIECZENIE O.C.

**43-374 BUCZKOWICE UL. GRUNWALDZKA**  
**TEL./FAX 33 817 65 14 - BIURO,**  
**602 265 720 - KOM**  
E.MAIL: [MARIA.PUSTELNIK@Poczta.onet.pl](mailto:MARIA.PUSTELNIK@Poczta.onet.pl)



Agencja Ubezpieczeniowa PZU S.A.  
**Henryk Starzak**  
zaprasza do biura w Buczkowicach „przy rondzie”  
czynnego od poniedziałku do piątku  
w godzinach od 9<sup>00</sup> - 11<sup>30</sup> i 14<sup>00</sup> - 16<sup>30</sup>

**SKORZYSTAJ Z NOWEJ PROMOCJI !!!**



**PZU SA**

Nie daj się pogodzić - **ubezpiecz swój Dom i Mieszkanie i śpij SPOKOJNIE**

Przyjdź i sprawdź ile zapłacisz za OC do Swojego samochodu,

**Twoja emerytura w TWOICH TRĘKACH** tylko **PLAN NA ŻYCIE** w PZU może Ci ją zapewnić.

Telefony kontaktowe: 503 167 311, 502 455 510 lub 33 8177 479



## Kto tak śpiewa? To Rybarska Nutka!

Przy Kole Gospodyń Wiejskich w Rybarzowicach działa zespół śpiewaczo-instrumentalny. Tworzą go członkinie koła oraz panowie grający na instrumentach.

Z okazji 5-lecia działalności „Rybarskiej Nutki” przewodniczący Rady Sołeckiej w Rybarzowicach oraz dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Buczkowicach, podczas festynu „Rybarzowickie Świątowanie”, złożyli, na ręce kierowniczkę zespołu Antoniny Kotrys, życzenia oraz wręczyli piękny puchar z listem gratulacyjnym.

„Idź za głosem pieśni, ona niesie radość, wśród jej echa są ludzkie dobroty”... z tą dewizą zespół „Rybarska Nutka” śpiewa, gra i stara się osiągnąć sukcesy, rozślawiając swoją wioskę Rybarzowice, swoją gminę Buczkowice,

swoj powiat bielski.

W ostatnim czasie zespół brał udział w Powiatowym Przeglądzie Zespołów Ludowych działających przy Kołach Gospodyń Wiejskich, który odbył się w amfiteatrze w Wiśle. Po udanym występie „Rybarska Nutka” awansowała do wojewódzkiego przeglądu w Chorzowie. Radość z tego osiągnięcia była ogromna, a spotęgowała się jeszcze, gdy po występie w Chorzowie okazało się, że zespół zaprezentuje się w Dąbrowie Górniczej na Międzynarodowych Obchodach Dnia Spółdzielczości. To prawdziwy sukces!



„Rybarska nutka” podczas występu w Dąbrowie Górniczej.

Jury wysoko oceniło treść i melodie pieśni, ponieważ są tworzone przez członkinie zespołu, nawiązują do tradycji Rybarzowic i okolic oraz emanują przywiązaniem do tych tradycji.

Zespół działa dzięki ogromnemu zaangażowaniu i pasji śpiewania członkiń koła oraz osób wspierających. Cały zespół „Ry-

barska Nutka” serdecznie dziękuje wójtowi Józefowi Capucie oraz dyrektor GOK – Monice Berneckiej-Capucie. Zespół kieruje słowa uznania w kierunku Starostwa Powiatowego, a także w szczególny sposób dziękuje Mirosławowi Szemli za pomoc i okazane serce.

Jadwiga Kozłowska

# KARTRANS

## PRODUKCJA I SPRZEDAŻ BETONU

## WŁASNY TRANSPORT ● POMPA DO BETONU

## POMPOGRUSZKA

...konkurencyjne ceny!

Żywiec, ul. Stolarska

tel. 33 861 03 74

kom. 608 371 306, 604 617 617

Rybarzowice, ul. Ceglana

tel. 33 817 67 00

kom. 608 371 284

e-mail: kartrans1@op.pl



## Z ŻYCIA REGIONALNEGO ZESPOŁU PIEŚNI I TAŃCA „RYBARZOWICE” DZIEŃ DZIECKA INACZEJ.....

Z okazji Międzynarodowego Dnia Dziecka 1 czerwca Regionalny Zespół Pieśni i Tańca „Rybarzowice”, Klub Strzelecki „Kadet”, LOK w Bielsku-Białej oraz Międzynarodowe Stowarzyszenie Policji IPA w Bielsku-Białej zorganizowali zawody strzelania z karabinów pneumatycznych dla członków i sympatyków zespołu.

Bezpieczeństwo i profesjonalizm zawodów zapewnili: sędzia główny Andrzej Kieczka, sędzia prowadzący Mariusz Rodziewicz, sędzia punktowy Włodzimierz Kupilas.

Po zaciętym i wyrównanym pojedynku w klasyfikacji indywidualnej zwyciężyli: Tadeusz Sadlik, Grzegorz Nikiel i Mariusz Kolan.

Klasyfikacja drużynowa przedstawiała się następująco: 1. Grzegorz Nikiel, Alina Nikiel, 2. Tadeusz Sadlik, Kazimierz Sadlik, 3. Sandra Bartosik, Maciej Sadlik.

Przedstawiciele organizatorów wręczyli zwycięzcom pamiątkowe dyplomy oraz nagrody rzeczowe. Uczestnicy imprezy jednoznacznie stwierdzili, że pomysły, atmosfera



Zawody strzeleckie.

i oprawa zawodów na zawsze pozostanie w ich pamięci.

MARIAN WOJTUSIAK, przedstawiciel IPA w Bielsku-Białej



Występy koncertowe na Słowacji.

## RYBARZOWICE ZDOBYWAJĄ ORAWĘ

W ramach Programu Współpracy Transgranicznej Rzeczpospolita Polska – Republika Słowacka w dniach 5-7 sierpnia Regionalny Zespół Pieśni i Tańca „Rybarzowice” uczestniczył w 36 Międzynarodowym Festiwalu „Podrochackie Święto Kultury”.

W dniu przyjazdu członkowie RZPiT zostali uroczystie przywitani przez burmistrza Zuberca Vladimíra Šiška oraz dyrektora Ośrodka Kultury w Dolnym Kubinie Mirosława Żabenskigo.

Przemarsze, krótkie prezentacje zespołu oraz koncerty w Orawskim Białym Potoku, w skansenie i w amfiteatrze w Zuberku Brestowej wymagały wielkiej koncentracji wszystkich uczestników. Koncerty w poszczególnych blokach programowych przyjmowane były z wielkim

entuzjazmem przez widzów. Podczas koncertu galowego, prawie od połowy programu do zakończenia zespół tańczył „na brawach”. Do śpiewu dołączyli także Słowacy.

Niestety, nie mogliśmy zostać do czasu ogłoszenia wyników, więc z niecierpliwością na nie czekamy.

Obecność zespołu „Rybarzowice” na festiwalu pozwoliła na pokazanie najpiękniejszych elementów naszego folkloru oraz poznanie zespołów z różnych zakątków świata.

Dziękujemy dyrektorowi Leszkowi Miłoszewskiemu oraz Bogdanowi Wandzłowi z Regionalnego Ośrodka Kultury w Bielsku-Białej za umożliwienie nam udziału w tak znakomicie przygotowanym festiwalu.

BARBARA MAĞIERA-Sadlik  
kierownik zespołu  
MARIAN WOJTUSIAK CHOREOGRAF



RZPiT „Rybarzowice” na estradzie w Makowie Podhalańskim.

## PRACOWITE WAKACJE

Na tegoroczną edycję 48. Tygodnia Kultury Beskidzkiej oraz Festiwalu w Słowackim Zuberku przygotowane zostały nowe układy tańców i przyśpiewek ludowych. 40-minutowy program przedstawiony na estradach w Oświęcimiu oraz Makowie Podhalańskim zyskał aplauz publiczności, a także pochlebne oceny koneserów kultury ludowej. Wysoką ocenę uzyskała także kapela grająca w składzie: skrzypce prym, kontrabas, akordeon i klawet.

MW

## Pyszny powiat



28 sierpnia w Rudzicy gospodynie z gminy Buczkowice, reprezentujące sołectwa Rybarzowice i Buczkowice, uczestniczyły w polsko-czeskim przeglądzie „Kulinarne Dziedzictwo”. Z naszej gminy został wyróżniony w kat. dania gorące grys z kwaśnym mlekiem (KGW Buczkowice). Natomiast nalewka „starka” (KGW Rybarzowice) zdobyła wyróżnienie od jednego ze sponsorów, tj. Beskidzkiego Centrum Informacji z Frydka Mistka (Czechy), partnera projektu. Gospodynie wspierali nasi radni: R. Migdał, J. Matlak, Z. Świerczek, B. Sadlik, sołtys Rybarzowic K. Sadlik oraz M. Szemla. Paniom gratulujemy i życzymy kolejnych sukcesów.

MB-C